

## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

Canadiana.org has attempted to obtain the best copy available for scanning. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of scanning are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires:

Pagination continue.

Canadiana.org a numérisé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de numérisation sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary materials / Comprend du matériel supplémentaire
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from scanning / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été numérisées.

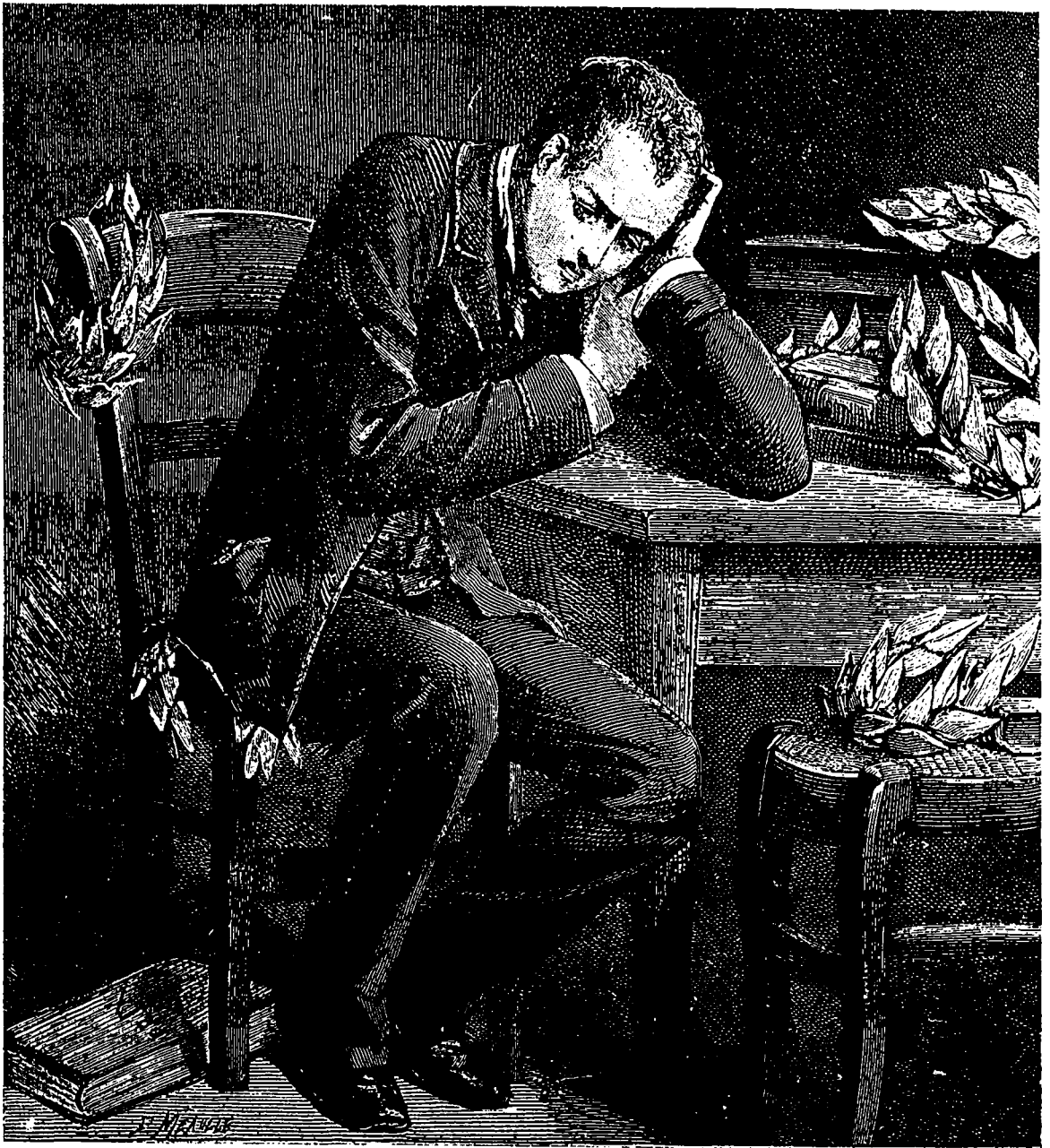
# L'AMI DU LECTEUR

JOURNAL LITTÉRAIRE MENSUEL

Vol. IV. No 10

MONTREAL, 15 SEPTEMBRE 1903

Un an, - - 25 cts  
Le numero, 3 cts.



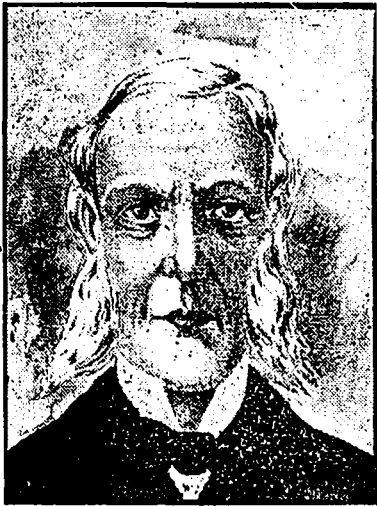
Hantises du passé

# Stanton's Pain Relief

POUR USAGE INTERNE  
ET EXTERNE

## IL GUERIRA :

Cholera, Cholera Morbus, Diarrhee, Dysenterie, Mal de Tete, Mal d'Oreilles, Mal de Dents, Neuralgie, Entorses, Maux de Gorge, Coliques et Crampes, Rhumatisme, Fièvre, Douleurs dans le Dos et les Cotes, Mauvaise Toux, Refroidissements, Pleuresie, Durete d'Oreilles, Asthme, Affections des Bronches, Inflammation des Rognons, Maux du Foie, Dyspepsie, Brulures, Pieds Geles, Cors et Engelures.



*H.W. Stanton*

Voyez à ce que chaque bouteille porte la signature ci-dessus.

Un remède de famille prompt et sur.

**C**E remède populaire est maintenant en usage dans le monde entier avec beaucoup de succès. Son action prompte et la manière facile dont il peut s'administrer tendent à rendre cette médecine le *Remède de Famille* le plus populaire.

STANTON'S PAIN RELIEF agit directement sur les absorbants, réduisant les glandes et autres protubérances en très peu de temps sans qu'en aucune circonstance son usage soit dangereux.

STANTON'S PAIN RELIEF ssulage promptement et guérit les Crampes, la Diarrhée, les Maux de Gorge, le Mal de Dents, le Rhumatisme, les Refroidissements, le Mal de Dos, les Contusions et les Entorses, la Neuralgie, etc., etc., sans que le patient en soit incommodé.

STANTON'S PAIN RELIEF est sans contredit le remède du jour. Il devrait avoir sa place dans toutes les maisons. Les individus et les familles en voyage devraient toujours en avoir.

STANTON'S PAIN RELIEF comme remède interne pour les Coliques, la Diarrhée, les Crampes d'Estomac, la Flatuosité et l'Indigestion, agit promptement, en soulageant immédiatement le patient.

COMME GARGARISME pour le Mal de Gorge il n'a pas d'égal.

STANTON'S PAIN RELIEF comme remède externe pour les Entorses, les Crampes dans les membres, le Lumbago, le Mal de Dos, les Douleurs de Poitrine et des Côtés, le Mal de Dents, son action est prompte et agréable, donnant de l'aise et du bien-être, sans causer aucune irritation.

STANTON'S PAIN RELIEF.—Aucun Voyageur, aucun Touriste dans les campagnes ne devraient se trouver sans une bouteille de ce remède sous la main en cas de besoin.

PORT HILL, I.P.E.

The Wingate Chemical Co., Ltd., Montréal.

Messieurs:—Il me fait plaisir de vous informer que j'ai trouvé un grand soulagement dans l'usage de votre STANTON'S PAIN RELIEF. Il m'a fait beaucoup de bien pour la Neuralgie. Je souffrais de cette maladie depuis trois ans—je n'avais de repos ni le jour ni la nuit—sans qu'aucun remède ne puisse me soulager. Je me procurai alors une bouteille de votre STANTON'S PAIN RELIEF et, avant qu'elle soit finie, je me sentais déjà beaucoup mieux. Je vous envoie 25c pour une bouteille, et si elle me parvient en bonne condition, j'en ferai tenir d'autres. J'en prie qu'avec deux ou trois bouteilles je vais me guérir complètement.

Votre toute dévouée,

Mme JOHN E. RAMSAY,

Port Hill, Lot 13, I.P.E.

Ayez-en dans votre famille. La maladie arrive lorsqu'on s'y attend le moins.

PRIX: 25c franco, sur réception du prix.

Toutes les informations demandées concernant les propriétés curatives du Stanton's Pain Relief seront gracieusement fournies en écrivant à

The Wingate Chemical Co., Limited,  
MONTREAL.

### VAUT SON PESANT D'OR

JACK FISH LAKE, N. W. T.

The Wingate Chemical Co., Ltd.

Montréal, Qué.

Chers Messieurs.—Envoyez-moi, s'il vous plaît, du STANTON'S PAIN RELIEF pour une somme de \$2. Vous m'en avez déjà expédié deux bouteilles, et je crois que ce remède vaut bien plus que ce que vous demandez. Il vaut son pesant d'or, et je ne voudrais pas en manquer à la maison. Je l'ai recommandé à mes amis et voisins, qui sont aussi satisfaits que je le suis moi-même.

Votre toute dévouée,

Mme JULES GAONE.

Je, soussigné, Henry McArthur, de Tyno Valley, I.P.E., crois de mon devoir d'annoncer aux personnes souffrant de Rhumatisme, que j'ai moi-même été affecté de cette maladie pendant au-delà de quinze années, essayant tous les remèdes possibles, sans aucun succès. Quelques-uns de mes amis me conseillèrent un jour d'essayer le STANTON'S PAIN RELIEF, ce que je fis, et maintenant je suis guéri, et ce, depuis plusieurs mois déjà. J'en achetai deux bouteilles au "Matheson's Drug Store" O'Leary, et m'apercevant que le remède me faisait beaucoup de bien, j'en achetai encore chez MM. M. Phillips & Co., de Tyno Valley, et aujourd'hui je ne puis me passer de cette médecine que je considère comme "un ami dans le besoin".

En terminant, je tiens à dire à toutes les personnes souffrant de Rhumatisme: "Essayez une bouteille ou plus de STANTON'S PAIN RELIEF, lequel, si vous en faites un usage consciencieux, à la fois "interne" et "externe", vous débarrassera de la maladie douloureuse dont vous souffrez."

Toute personne désirant m'écrire pour plus amples renseignements sera bienvenue, et je me ferai un devoir et un plaisir de lui répondre. Votre dévoué serviteur,

HENRY McARTHUR, Tyno Valley, I.P.E.

### PARLE POUR LUI-MÊME

QUÉBEC, 7 SEPTEMBRE 1901.

The Wingate Chemical Co., Ltd.,

Montréal, P. Q.

Chers Messieurs:—En vaquant à mes occupations ordinaires, je fus saisi tout à coup de crampes à l'estomac. Je pris une dose de STANTON'S PAIN RELIEF et la fis suivre d'une autre, ce qui me soulagea complètement. Je ne saurais trop hautement le recommander, car il a bien établi sa réputation à mes yeux.

Respectueusement à vous,

P. F. TIMMONS.

DESABLE, P.E.I., 25 mars 1902.

The Wingate Chemical Co., Ltd.,

Montréal.

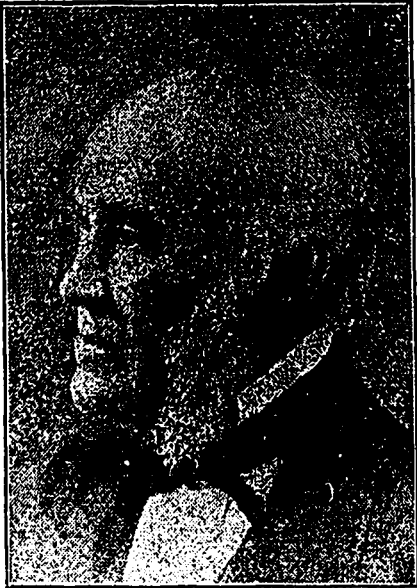
Messieurs:—Je souffrais beaucoup depuis six mois de violentes douleurs que je ressentais tantôt dans les deux épaules et dans le côté gauche, tantôt dans un côté du cou et de la tête. Je pouvais à peine faire mon ouvrage, car lorsque je travaillais un peu je devonais beaucoup plus souffrir. Je n'avais aucun repos la nuit.

J'avais entendu vanter le STANTON'S PAIN RELIEF comme étant très efficace pour les douleurs de ce genre. Je m'en suis procuré une bouteille et m'en suis servi selon les directions, c'est-à-dire en frottant les parties malades et en prenant une demi-cuillerée de thé dans de l'eau sucrée, et, immédiatement, j'ai commencé à bien reposer la nuit, pour la première fois depuis trois à quatre semaines. J'ai donc continué à en faire usage, et avant que la bouteille soit finie, j'étais complètement guéri. Je ne saurais recommander trop fortement ce remède aux personnes souffrant des mêmes symptômes.

Espérant que le STANTON'S PAIN RELIEF fera autant de bien aux autres qu'il m'en a fait à moi-même, et vous souhaitant tout le succès possible, je vous prie de me croire,

Votre dévoué,

JOHN McKAY.



# Pendant les Chaleurs employez le SIROP DU Dr CODERRE

POUR LES ENFANTS

Tel que préparé par le Dr J. EMERY CODERRE, Professeur de Matière Médicale et de Thérapeutique.

EN USAGE DEPUIS PLUS DE 50 ANS. COMPLETEMENT INOFFENSIF. TOUJOURS UTILE.

Il y a longtemps que les médecins et les nourrices ont reconnu le pressant besoin d'avoir une préparation inoffensive, simple et bonne, que l'on pouvait recommander comme usage général, pour les enfants, quelque chose pour calmer leurs peines et leurs souffrances, ayant égard à leur jeune âge et cela sans leur faire de mal. Le Sirop du Dr Coderre pour les Enfants remplit ce but. Ce Sirop qui est salué sur toute l'étendue de cette terre, par tous ceux qui aiment leurs enfants, est en usage en Europe et dans ce pays depuis au-delà de 50 ans, obtenant le plus grand succès. Nous n'énonçons qu'une vérité en disant qu'il est universellement reconnu comme le remède

## LE PLUS SUR ET LE MEILLEUR

pour les divers maux de l'Enfance, pour adoucir les gencives et aider la dentition, pour la Diarrhée et la Dyssenterie provenant de la même cause; pour soulager les Coliques et régler les intestins. Pour calmer les souffrances et amener un sommeil paisible au petit souffrant, il est sans égal.

Il adoucit les souffrances de l'Enfance,

Il est le repos des Mères fatiguées,

Il épargne de précieuses existences.

De fait, c'est un trésor de famille, dont aucune mère ne devrait se passer. Il agit comme un charme, entièrement exempt de propriétés injurieuses, on peut le donner aux enfants les plus délicats, au contraire de bien d'autres préparations ayant la prétention d'obtenir les mêmes effets, mais contenant des narcotiques amenant il est vrai la tranquillité qui n'est que factice. Le Sirop du Dr Coderre pour les Enfants soulage la souffrance en délogeant la cause, la nature faisant le reste. Un essai est suffisant pour convaincre de sa supériorité, et nous sommes assurés que c'est une vraie bénédiction que nous donnons aux mères et aux enfants en plaçant ce Sirop à leur portée.

## MÈRES ET NOURRICES !

LE SIROP DES ENFANTS DU DR CODERRE est préparé avec soin, suivant la formule du Dr Coderre, et a été employé par lui dans sa pratique privée pendant des années, ayant au-delà de 50 ans d'expérience.

LE SIROP DE CODERRE est hautement recommandé par les Professeurs de la Faculté de Médecine du Collège Victoria, Montréal.

LE SIROP DE CODERRE est parfaitement sûr et peut être administré sans aucun danger contre les maladies pour lesquelles il est recommandé.

LE SIROP DE CODERRE est exempt de tout repos ou de substances désagréables.

LE SIROP DE CODERRE guérit les Coliques et les douleurs de la dentition.

LE SIROP DE CODERRE guérira la diarrhée des enfants et les irrégularités des intestins causées par la dentition.

Lisez avec soin les avantages que le Sirop de Coderre a sur tout autre Sirop Calmant ou Cordial offert pour les maladies des enfants

MISCOUCHE, I. P. E.  
The Wingate Chemical Co. Ltd, Montréal.  
Messieurs.—Je ne puis trop louer le "Sirop du Dr Coderre pour les Enfants". Une de mes petites filles souffrait d'une violente attaque de Diarrhée ou Dyssenterie, et après avoir essayé sans succès différentes préparations, je lui donnai une dose de "Sirop du Dr Coderre pour les Enfants", et aussitôt je m'aperçus d'un mieux sensible qui n'a fait qu'accentuer jusqu'à complète guérison, et maintenant j'ai une telle confiance dans ce remède pour les enfants que je ne voudrais pas en manquer à la maison, même si le prix en était deux fois plus élevé. Tout le monde ici parle du "Sirop du Dr Coderre" comme le meilleur remède à employer dans les maladies des enfants. Votre dévoué,  
MME ALPHONSE J. GAUDET, Miscouche, I. P. E.

MISCOUCHE, I. P. E.  
The Wingate Chemical Co. Ltd, Montréal.  
Messieurs.—Je me suis servi du "Sirop du Dr Coderre" l'hiver dernier pour mon bébé, et je me suis convaincu que c'est ce remède qui lui a sauvé la vie. Il était si malade et souffrait tant qu'il ne pouvait dormir la nuit, et maintenant c'est un bébé fort et plein de santé, et je me ferai un plaisir de vous envoyer sa photographie pour prouver à tous ce que le "Sirop du Dr Coderre pour les Enfants" a fait pour lui. Je le recommande sincèrement à tous mes amis de l'Île du Prince Édouard.  
Votre dévoué,  
MME CYRUS BOUDREAU, Miscouche, I. P. E.

### LISEZ CE QUE LA PROFESSION MÉDICALE EN DIT.

Nous soussignés, Médecins, après avoir pris communication de la composition du SIROP DES ENFANTS, certifions que ce Sirop est préparé avec des substances médicamenteuses propres au traitement des maladies des enfants, telles que: — Coliques, Diarrhée, Dyssenterie, Dentition douloureuse, Toux, Rhume, etc., etc.

E. H. TRUDEL, M. D., Professeur d'accouchements et des Maladies des Femmes et des Enfants.  
J. B. BIBAUD, M. D., Professeur d'Anatomie.  
P. MUNROE, M. D., Professeur de Chirurgie et de Clinique Chirurgicale.  
P. BEAUBIEN, M. D., Professeur de Pathologie interne et de Clinique Médicale.  
TH. E. D'ODET D'ORSONNENS, M. D., Professeur de Chimie et de Pharmacie.  
HECTOR PRILLETIER, M. D., Professeur d'Instituts de Médecine.

A. B. CRAIG, M. D., Professeur de Médecine Légale et de Botanique.  
A. T. BROUSSEAU, M. D., Professeur de Botanique.  
G. O. BEAUDRY, Démonstrateur d'Anatomie.  
L. B. DUROOZIER, M. D.  
O. RAYMOND, M. D.  
D. W. ARCHAMBAULT, M. D.  
A. P. DEL VECCHIO, M. D.  
ALEX. GERMAIN, M. D.  
ELZEAR FAQUIN, M. D.  
J. A. ROY, M. D.

Instructions avec chaque bouteille. — Prix 25c., franco, sur réception du prix.

THE WINGATE CHEMICAL CO, Limited, Montréal.

Méfiez-vous des imitations ! — Il y a sur le marché beaucoup de Sirops ressemblant à celui du Dr Coderre. Aucun n'est véritable si son portrait et sa signature n'y sont pas.

# L'AMI DU LECTEUR

JOURNAL LITTÉRAIRE MENSUEL  
ABONNEMENT :

Douze mois . . . 25 cts.  
Un numéro . . . 3 cts.

Pour tout ce qui concerne la rédaction et l'administration s'adresser à

La Cie de l'AMI DU LECTEUR,  
No 2 Maple Avenue,  
Téléphone Main 2044. MONTREAL

MONTREAL, 15 SEPTEMBRE 1903

## PRONOSTICS DE LA TEMPÉRATURE

POUR SEPTEMBRE 1903

Du 17 au 18, fortes gelées.  
Du 19 au 20, orageux, frais.  
Du 21 au 22, changeant.  
Du 23 au 24, orageux.  
Du 25 au 26, couvert et brumeux.  
Du 27 au 28, beau et agréable.  
Du 29 au 30, orageux.

POUR OCTOBRE 1903

Du 1er au 3, beaucoup plus frais.  
Du 4 au 5, changeant.  
Du 6 au 7, vrai temps d'automne.  
Du 8 au 9, clair et agréable.  
Du 10 au 12, nuageux, pluie.  
Du 13 au 14, brumeux et humide.  
Du 15 au 16, nuages et pluie.

## Le Prix de la Peau Humaine

On sait que, pour guérir certaines plaies, des brûlures profondes, ou en obtenir la cicatrisation rapide, il est nécessaire de recouvrir le tissu abîmé d'un morceau de peau saine pris sur un individu en bonne santé.

Cette opération est douloureuse et très délicate, car elle doit être accomplie sans le secours d'aucun anesthésique qui diminuerait les éléments d'une greffe rapide et facile.

Souvent de pauvres diables sans travail viennent s'offrir au scalpel du chirurgien après avoir lu l'annonce du journal qui demande des victimes. Ces malheureux font vraiment bon marché de leur peau, c'est le cas de le dire, car ils la cèdent à des prix dérisoires.

C'est ainsi qu'un ouvrier de Syracuse consentit, l'autre jour, à se laisser enlever 60 centimètres carrés de peau pour six louis.

Il fallait procéder au raccommodage d'une jeune fille dont les bras avaient été atrocement brûlés dans une explosion.

Il existe un jeune homme qui n'a pas été écorché moins de dix fois. Sa peau se greffe merveilleusement, paraît-il. Il la vend à raison de 25 francs le carré de deux centimètres de côté. Bizarre!

Il y a quelques années, un journal allemand porta un jour une annonce ainsi conçue: "Pour sauver la vie d'un enfant, on demande un jeune homme ou une jeune femme en bonne santé consentant à sacrifier un lambeau de peau de 40 centimètres carrés. Il ne sera donné aucune rémunération."

Un seul homme se présenta, un jeune mécanicien sans travail. Héroïquement, il se laissa dépouiller de sa précieuse cuticule. L'enfant fut sauvé.

Quelques jours après, le mécanicien était appelé à l'hôpital. Le père de l'enfant s'y trouvait. Saisissant la main du jeune homme, il la serra avec force, lui exprimant toute sa reconnaissance.

—Je n'ai proposé aucune rémunération, expliqua l'heureux père, de peur de tomber sur un individu égoïste. J'en avais comme une crainte superstitieuse pour le caractère de mon fils.

—Venez me voir, ajouta-t-il en remettant à l'ouvrier une somme de 2,000 francs, je me charge de votre avenir.

Le père reconnaissant tint parole.

## LA PLUS RANDE VITESSE DU VENT

De la *Revue scientifique*:

Le record du monde, pour la hauteur et la force des vents continus, est détenu par Point-Reyes, un important bureau météorologiste situé sur la côte de Californie, à 15 milles au Nord de San-Francisco.

Le 18 mai 1902, le vent y atteignait la vitesse de 102 milles à l'heure, et arriva même pendant quelques minutes à la proportion colossale de 120 milles.

Une violente tempête dura pendant trois jours et le vent arracha les godets de l'anémomètre. En soixante-douze heures consécutives, il parcourut 4,701 milles, ce qui revient à dire qu'en trois jours il a fait à peu près le cinquième du tour de la terre.

Cette année, le 14 mai, les vents soufflèrent de nouveau avec une grande violence; pendant quatre jours on enregistra une vitesse de 60 milles à l'heure. La moyenne de neuf jours fut de 52 milles, c'est-à-dire que l'anémomètre enregistra 11,223 milles.

C'est donc la plus grande vitesse du vent que l'on ait encore pu noter dans le monde entier.

## IL COMPREND, ENFIN...

*Le maître.*—Savais-tu, que les étoiles marchent?

*Johnny.*—Marchent!

*Le maître.*—Oui. Ou, pour mieux te faire comprendre, qu'elles déménagent.

*Johnny.*—Ah! je comprends. Eh bien! elles ont raison. Papa dit que ça coûte encore moins cher de déménager que de payer loyer.

## A LA CASERNE

*Le sergent.*—Qu'est-ce que c'est que ce linge qui est à terre?

*Pitou.*—Chef! c'est du linge que je vais porter au *lavoir* et au *séchoir*.

*Le sergent.*—Vous aurez quatre jours pour l'avoir laissé choir!

## LE VIEUX CHEMIN

*Dans le vieux chemin rempli de mystère,  
Où meurt chaque bruit, s'éteint chaque pas  
Où la voix du vent se fait plus légère,  
Dans le vieux chemin rempli de mystère,  
Notre jeune amour a chanté tout bas.  
Dans l'étroit sentier, personne ne passe  
Et la ronce étend ses rameaux touffus,  
Pour marcher à deux, il faut qu'on s'enlace  
Dans l'étroit sentier, personne ne passe,  
Mais là, bien des fois, nous sommes venus.  
Dans le chemin creux bordé de grands chênes  
Ainsi qu'un berceau sous un voile épais,  
Dort l'oubli profond des choses humaines.  
Dans le chemin creux bordé de grands chênes  
Nous étions, jadis, doucement bercés.  
Nous marchons ensemble à travers la vie  
Comme nous passions par l'étroit chemin  
Moi, contre ton cœur tendrement blottie,  
Nous allons ensemble à travers la vie  
Par la même route à la même fin.  
Notre frais amour, conservé dans l'ombre,  
Ne s'est pas flétri sous l'ardent soleil,  
Nous le retrouvons dans le chemin sombre,  
Notre frais amour conservé dans l'ombre,  
Chante dans nos cœurs un hymne pareil.  
La mort nous prendra du même coup d'aile  
L'éternelle paix, comme au chemin creux,  
Descendra bercer notre amour fidèle.  
La mort nous prendra du même coup d'aile,  
Le même sommeil fermera nos yeux.*

*Dans le vieux chemin rempli de mystère,  
Notre ombre, souvent, reviendra la nuit  
Écouter encor la chanson légère  
Que, dans le chemin rempli de mystère,  
Notre jeune amour murmurait sans bruit.*

THILDA.

C'est au Brésil que le transport du fret par chemin de fer coûte le plus cher. 100 livres de café payent \$1.75 par 100 milles.

## Léon XIII

**Une Prime Magnifique pour Abonnés Nouveaux et Anciens**

Les éditeurs de L'AMI DU LECTEUR ont eu la chance d'acheter à un prix spécial un certain nombre de portraits en couleurs du pape Léon XIII. Cette lithographie, qui mesure 18 x 24, est admirable sous le double rapport de la ressemblance et du fini artistique. On ne saurait trouver mieux.

Tout nouvel abonné qui nous enverra 50 cts, recevra L'AMI DU LECTEUR pendant 12 mois et le portrait de Léon XIII.

Les anciens abonnés auront ce portrait en nous envoyant 25 cts.

On fera bien de se hâter, car la demande sera grande.

FEUILLETON DE "L'AMI DU LECTEUR"

# Miracle d'Amour

I

Les cloches de dimanche, qui troublaient de leurs voix graves, de leurs voix aiguës, le morne silence du ciel, qui s'appelaient et riaient au-dessus des toits de tuiles, qui éveillaient de lointains échos dans la campagne criblée de soleil, les cloches de Fête-Dieu qui annonçaient des venues d'âmes pures, d'enfants voilées de tulle blanc vers les autels, qui semaient sur toute la ville de la joie et de l'espoir, les cloches jeunes et vieilles qui se répondaient comme des oiseaux en cage dans la hauteur de la cathédrale, dans les églises des faubourgs, dans les chapelles des couvents, obsédaient Claude de Mirandol. Il aurait voulu, d'un geste impérieux, les rendre muettes. Elles lui faisaient mal à en pleurer. C'était comme si des mains tourmentées eussent cherché la plaie de son cœur pour l'élargir, pour l'envenimer et le contraignaient, si dolent encore, si meurtri, n'ayant pas la force de les repousser, de se défendre, à retourner la tête vers le Calvaire, à revoir les ruines de ce qui avait été du Bonheur. Et, le menton dans les doigts, les yeux fixes, brûlés par les larmes et par la fièvre, au fond du jardin solitaire où s'écoulaient les lentes journées de sa convalescence d'âme, il se reprit à penser tout haut, à sangloter douloureusement :

"Que lui avais-je donc fait? Pourquoi s'est-elle lassée de mes tendresses? Pourquoi m'a-t-elle trompé, moi qui l'aimais à en mourir?"

Il se rappelait jusque dans les moindres détails la fin lamentable et prompt de cet amour qui devait durer toute la vie, les scènes violentes de colère, d'amertume, de jalousie qui avaient bientôt creusé entre Guite et lui un infranchissable fossé, les mensonges entêtés, dérisoires, les comédies navrantes, la rupture brusque, courageuse, pire que l'amputation d'un membre broyé par un obus, à la veille d'être lâché, de retomber plus soumis, plus aveugle sous le joug, et son retour d'enfant prodigue, en détresse, comme fouetté par une pluie d'orage, à bout de forces, de désillusions dans la petite ville natale, dans la paisible maison qui abritait la douce vieillesse de la meilleure des mères, une vieillesse souriante, enviable, étayée d'amitiés fidèles, hantée de chers souvenirs et de consolantes croyances, l'accueil à bras ouverts, attendri, qui l'avait réchauffé. Mais déjà ce calme immuable, cette stagnation de chaland qui

sommeille dans l'eau morte d'un canal lui étaient odieux. Il avait l'impression de s'être trempé de route, d'avoir échoué en un pays où personne ne le comprenait. Il étouffait comme sous un plafond trop bas de mansarde étroite. Il souffrait de ne pouvoir se plaindre et s'épancher. Il redoutait les réflexions hostiles, les airs d'indulgence et de vague pitié, les hochements de tête qui l'eussent sans doute interrompu au moindre essai d'aveu, nargué comme un malade dont la raison vacille et qui ne sait plus ce qu'il dit, qui marmonne d'in vraisemblables histoires. La disette absolue de plaisirs, l'ennui qui s'épaississait autour de son cerveau, le rejetaient dans le passé. Il aspirait à s'évader dans la geôle d'exil où, volontairement, imprudemment, il s'était enfermé. Il avait hâte de prendre le train qui le ramènerait à Paris, de se perdre, de s'étourdir dans le mouvement des foules changeantes, d'interroger des camarades qui ne mentiraient pas, de savoir si l'infidèle le regrettait, avait eu quelque chagrin, quelque émoi aux lendemains de leur brouille ou en avait pris insoucieusement son parti, s'accommodat d'avoir cherché ailleurs la joie d'aimer, était vraiment heureuse. Heureuse! L'inconsolé répéta le mot désespérant avec une sourde angoisse, et il lui sembla que les battements de son cœur s'arrêtaient dans l'étreinte d'un étou, que sa bouche s'empoisonnait de fiel.

Le jardin était comme une robe d'épousée que les clartés des cierges pailletent de frissonnantes taches d'or. Des roses blanches, au parfum subtil d'amande, par centaines, par milliers, enguirlandaient les vénérables troncs des arbres et les charmilles, égayaient les socles des vases de marbre. Entre des bordures d'œillets blancs se balançaient de magnifiques lis et des pavots immaculés. D'invisibles fauvettes mêlaient comme les trilles rieurs d'une flûte de cristal à la monotone et berceuse plainte du jet d'eau. Des flots de lumière ruisselaient du ciel, inondaient les choses et les embellissaient. On eût dit que les branches étaient irradiées de merveilleuses émeraudes, que de magiques prunelles y scintillaient, y cherchaient d'autres regards. Et autant que les cloches, ces épanouissements de calices, ces blancheurs éparses, ces tiges flexibles, ces scintillements de pierres précieuses, ces gazouillis d'oiseaux qui lui suggéraient tout ce qu'il avait aimé, tout ce qu'il avait perdu, la taille souple, les yeux ensorceleurs, les épaules nacrées, l'adorable visage, la

voix câline de Guite, l'irritaient, le brisaient. Il la sentait rôder autour de lui, comme un fantôme, s'approcher à petits pas. Elle se penchait lentement afin qu'il ne perdît pas une seule de ses paroles, murmurait phrase à phrase, avec des inflexions de raillerie, l'adieu désenchanté et désenchanté qui avait été le dernier couplet de leur chanson d'amour, lui enfonçait chaque mot dans le cœur et dans le cervéau, comme de longs clous rouillés.

"N'est-ce pas beaucoup, disait-elle, que je me sois laissé aimer, que vous n'avez amusé un peu plus d'un mois? Vous seriez-vous imaginé par hasard que j'avais l'âme d'une linotte, que cet essai se transformerait en amour à perpétuité, que je vous prierais de m'offrir votre nom. Ma première expérience du mariage m'a suffi. Vous commencez à me persécuter, à être jaloux, vous perdez la tête quand je souris au salut d'un ami, quand j'arrive en retard à nos promenades, quand je reçois une lettre. Vraiment, ce n'est plus drôle de "jouer avec vous" comme gouaille le clown Footitt, et il vaut mieux, avant les grandes scènes, baisser le rideau. On ferme, cher monsieur, on s'en retourne chacun chez soi!"

Il défaillait comme un vagabond qu'écrase une charge trop lourde et qui n'a plus la force et le courage de finir l'étape, de gravir les côtes pierreuses. L'éternel repos de la mort l'attirait.

Le sable de l'allée craqua sous des galoches de servante. Philomène, qui depuis trente ans repassait et revaudait le linge de la maison, surgit au seuil de la tonnelle, le bonnet de travers, les joues luisantes, le regard aux aguets derrière ses lunettes rondes.

"J'aurais dû me penser, bougonna-t-elle essoufflée, que vous étiez à prendre le frais dans le jardin et ne pas vous chercher ailleurs comme une sotté... Autrement, Madame m'envoie vous dire, sauf votre respect, monsieur Claude, que ce n'est pas permis de rester les deux pieds dans un soulier un jour comme aujourd'hui, qu'on vous espère au reposoir de l'impasse Cantegraille... Ces demoiselles ont apporté de pleins paniers de fleurs, et ça travaille, ça rit, les cœurs mignons, comme si elles se figuraient gagner le Paradis!"

Claude lui coupa la parole, fatigué par ce verbiage.

"Retourne vite les aider, je te suis.

— Bien sûr, monsieur? insista-t-elle.

**PAIN RELIEF DE**  
**STANTON**  
USAGE INTERNE & EXTERNE

Il haussa les épaules et répliqua d'un ton maussade :

"Je n'ai rien de mieux à faire!"

Cependant, une émotion profonde, inéluctable, l'envahit, le pénétra lorsque de la porte cochère, ouverte à deux battants, il vit la rue parée comme pour des noces de princesse, les façades de briques et les balcons de pierre des vieux hôtels tendus de rideaux de soie, de draps où étaient épinglés des bouquets, de guirlandes de laurier et de myrthe, le tapis épais, féerique, de corolles effeuillées, qui cachait les pavés et les ruisseaux et où d'adroites mains avaient dessiné des arabesques, de naïfs emblèmes, des blasons d'orgueil et de seigneurie. Ainsi que sur une page de missel, les voiles de navire tendues entre les toits et qui se gonflaient, qui avaient l'apparence d'une voûte d'église d'où s'épandent d'indécises et mystérieuses ombres, et les papillons, les abeilles, qui tournoyaient pris de vertige, grisés par cette moisson de fleurs, qui volaient dans l'air doré, pareils à de légers pétales. Il se croyait redevenu tout enfant. Il revivait des minutes d'émerveillement ingénu, d'innocence angélique, de foi ardente.

Il se redressait apaisé comme sous des bénédictions. A l'entrée de l'impasse, madame de Mirandol, assise dans une bergère en velours d'Utrecht, contemplait son œuvre, aiguillonnait les jeunes filles qui étaient venues l'aider et riant aux éclats, musant, chantant, étendaient la nappe de dentelles, ajoutaient des roses aux roses, plantaient le tabernacle, étayaient les chandeliers.

L'une entre toutes, par sa joliesse exquise et délicate, eut mérité d'entendre bruire à ses oreilles la Salutation de l'Archange : "Salut, Vierge, Vierge pleine de grâce". Elle n'était ni grande ni petite, avec des cheveux de soie d'un blond cendre, des bouclettes où l'on aurait cru que dormaient des rayons pâles de soleil automnal, de larges yeux de poupée comme remplis d'une eau limpide et bleuâtre de source, des lèvres veloutées d'une teinte de fruit qu'aucun contact n'a terni et qui rayonnaient, qui avaient le charme auroral d'une bouche de baby. Elle portait une toilette très simple de mousseline. Un ruban rose lui servait de ceinture. Des brins de chèvrefeuille et de viorne s'enchevêtraient sur son chapeau de paille.

Les bruyantes travailleuses se turent et s'arrêtèrent. Le visage douloureux de Claude les intimidait, les troublait. Elles craignaient d'avoir les joues trop colorées, d'être décoiffées, de déplaire à ce visiteur inattendu, à ce personnage romanesque et misanthrope sur qui l'on chuchotait par la ville tant de choses et que l'on n'avait pas encore aperçu depuis qu'il était arrivé de Paris, ni dans quelque salon, ni aux offices

de la cathédrale, ni sur le mail à la musique militaire. En hâte, confuses, gênées, inquiètes, elles dénouèrent les cordons de leurs tabliers de sacristaines.

Madame de Mirandol s'était levée, plaisantait :

"Tu te montres quand il n'y a plus rien à faire, paresseux fieffé!"

Il s'écria aimablement, dans un désir de les apprivoiser, de les rassurer :

"J'espère, Mesdemoiselles, que ma mère n'a pas bien regardé, que je puis me rendre utile."

Elles s'enhardirent, babillèrent en même temps.

"Mais certes oui, monsieur... Vous accrocherez les cordons du dais... Le Saint-Esprit ne tient pas... Nous ne serions jamais parvenues, toutes seules, à clouer le socle, ça abîme trop les doigts, les coups de marteau... Désirez-vous un tablier?"

Madame de Mirandol les gourmanda :

"Attendez au moins que je vous aie présenté Claude, mes petites belles."

Les plus jeunes filles s'avancèrent comme pour une distribution de prix.

"Mademoiselle Jacqueline de Fonfrède et sa sœur Bérengère, continua la donairière, qui observait son fils à la dérobée, mademoiselle Andrée de Viudrac, mademoiselle Thérèse de la Bastide, ta cousine."

Elle prit un temps avant de prononcer le nom de la dernière, de celle qui avait des cheveux si fins et des yeux si clairs.

"Mademoiselle Colette de Saint-Cirgue, Lilette qui vient de sortir du Sacré-Cœur, la fille de nos meilleurs amis."

La douce blonde salua monsieur de Mirandol d'une cérémonieuse révérence. Il sursauta comme ébloui par un brusque jet de lumière et soupira :

"Lilette, Lilette... Est-ce possible que ce soit vous, mademoiselle, vous qui aviez les cheveux dans le dos, qui sautiez à la corde avec des rires fous, qui vouliez toujours tenir ma main quand vous étiez malade, qui aimait tant les pralines et les contes de fées..."

—Je vous avais reconnu aussitôt, moi, fit-elle instinctivement coquette et affectueuse, mais j'étais fâchée que vous ne fussiez pas venu nous voir, que vous eussiez l'air de ne plus vous souvenir de votre petite amie, de l'enfant qui vous surnommait le "Monsieur joli", et vous mériteriez que je ne vous pardonne pas."

Thérèse de la Bastide, qui avait des allures fanfaronnes de garçon manqué, les sépara.

"Vous n'êtes pas ici, mon cousin, pour nous empêcher de travailler, dit-elle; voilà le marteau et les clous."

Madame de Mirandol s'était à nouveau enfoncée dans la moelleuse bergère, suivait des yeux Lilette et Claude. Un instant, ils furent tout près l'un de l'autre au haut

d'une échelle double, et la jeune fille chuchota :

"Vous n'aviez pas cette mine défaite et ces mauvais yeux, autrefois; je devine que vous pleurez quand personne ne peut vous surprendre, et l'on ne pleure pas pour des bêtises, pour rien, à mon âge et au vôtre!"

—Mais pas du tout, mademoiselle, balbutia Claude, c'est la grosse chaleur, à laquelle je ne suis plus accoutumée et qui m'accable; soyez sûre que je n'ai pas le moindre ennui.

—Le jureriez-vous sur ma tête?

—Je ne jure que si cela en vaut la peine.

—Vilain menteur!

—Petite curieuse!"

Elle fit la moue et, presque fâchée, s'écria :

"Vous ne méritez pas que je m'intéresse à vous!"

Les trois bonnes de madame de Mirandol, la gouvernante de mademoiselle de Viudrac et le cocher du marquis de Fonfrède accouraient affairés, les bras levés, la gorge sèche, comme des annonciateurs de victoire.

"Dépêchez-vous d'allumer les cierges, mesdemoiselles, s'écrièrent-ils, la procession sort de la place des Salenques, il ne reste que le reposoir des bonnes Sœurs de la Sainte-Enfance avant le nôtre."

Ce fut une envolée de jupes autour du tabernacle et des chandeliers, et bientôt l'éphémère autel resplendit comme une châsse, les bottelées de fleurs, les voiles de guipures, les draperies de velours eurent une patine d'or, miroitèrent, s'animèrent d'une danse joyeuse de petites fleurs jaunes. Les rauques et rythmiques roulements des tambours scandaient au loin la solennelle rumeur des psalmodies, les vibrations allégres des cantiques qu'entonnaient des voix d'écoliers et des voix de femmes.

Les fenêtres des maisons s'ouvraient, les domestiques apportaient sur les balcons des corbeilles de pétales et de feuilles. Et les bannières des paroisses, les drapeaux des confréries, les reliques précieuses, les statues vénérées des protecteurs de la cité, de la Vierge Noire et de saint Jude emplirent soudain toute la rue.

Les souliers de satin des premières communiantes, les grosses chaussures cloutées des pénitentes, les bottines des congréganistes et des dévots écrasaient le délicieux tapis comme des grappes mûres de vendange. Tout était blanc. A voir ce cortège, on se fût imaginé que de frères nueés, des débris d'avalanches ondulaient entre les façades traînaient refoulés par l'ostensoir que l'évêque tenait dans les mains. Et des mansardes, des fenêtres, des balcons, des porches, jaillirent de nouvelles fleurs sur les fleurs, et toutes ces parcelles de roses, du tubéreux

ses, de marguerites, d'hortensias, de phlox, s'accrochèrent aux ornements des prêtres, aux simarres des enfants de chœur, aux broderies du dais. La procession s'avancait comme sous des rafales d'une neige odorante et radiuse.

Claude s'était agenouillé à côté de Lilette, et dans la fumée qui s'élevait des encensoirs, cependant que planait sur les têtes courbées l'auguste Signe de l'officiant, les mains jointes vers sa petite amie de jadis, il exhala de toute son âme angoissée cette oraison suprême :

"Dieu doit exaucer vos prières, Lilette; demandez-lui, je vous en supplie, du bonheur, de l'oubli pour le pauvre fou que je suis!"

## II

Mademoiselle de Saint-Cirguc était à son piano lorsque Claude entra dans le salon, timidement, comme s'il eût pénétré dans une chapelle.

Les persiennes closes et les longs rideaux de mousseline tamisaient la lumière et ces vagues ténèbres, où apparaissaient de solennelles alignées de portraits, des panneaux de tapisserie, de vieilles choses délicates et jolies, avaient une fraîcheur assoupissante de forêt.

Ainsi qu'en les Annonciations des maitres mystiques, des rais de soleil semés d'atomes blonds qui tourbillonnaient, qui emplissaient l'air d'une vie mystérieuse; frôlaient les cheveux de la musicienne, y allumaient des luisances de bijou.

Troublée, elle aussi, anxieuse, s'énervant d'une attente où les coups de sonnette, le roulement d'une voiture dans la rue, les moindres bruits la faisaient tressaillir de la nuque aux talons. Lilette effleurait les touches d'ivoire de ses doigts fuselés. Elle était à l'unisson de leur rêve à tous deux, de leur émoi, cette musique douce, sentimentale de Chopin, et, sans que sa chère fiancée se doutât de sa présence, Claude l'écoutait en un ravissement de tout l'être, s'en grisait comme d'un philtre.

Ses yeux, peu à peu accoutumés à l'obscurité, distinguaient Lilette, l'épiaient, se délectaient de la voir, et il s'écria enfin d'une voix de reconnaissance et de tendresse :

"Je vous aime."

Elle se leva, avec un grand frisson, murmura :

"Oh! que vous m'avez fait peur!"

Il avait saisi les mains de Lilette. Il l'implorait.

"Ne me permettez-vous pas de vous embrasser, ma belle fiancée, mon amour?"

Sans rien répondre, elle s'abattit d'un élan dans ses bras, lui accorda, dans un sourire extasié, sa jeunesse, sa beauté, son âme blanche. Et il la baisa dévotement sur

le front, sur les paupières et derrière ses petites oreilles et dans ses cheveux follets enveloppa tout ce visage adorable d'une voile de caresses.

"Je vous aime, mon cœur, répétait-il, je vous aime, je vous aime.

—M'aimerez-vous toujours comme vous m'aimez aujourd'hui? demanda-t-elle.

—Toujours, mon aimée, toujours, et chaque jour davantage!"

Et les lèvres de Claude s'appuyèrent sur les lèvres de Lilette, passionnément et chastement, s'y purifièrent des anciennes souillures, y consacèrent leur serment, y reconquirent la joie de vivre, la confiance dans l'avenir, la foi.

La tête charmante de la jeune fille s'était renversée en arrière et les épingles d'écaille qui retenaient ses cheveux tombèrent une à une sur le parquet. Et ainsi décoiffée, nimbée de boucles, de mèches éparées qu'illuminaient les rais de soleil, elle ressemblait aux petites saintes des légendes dorées, qui convertissaient les malheureux pécheurs, qui les guidaient vers le ciel de leur regard d'enchantement, qui leur rendaient la quiétude perdue, le bonheur vainement cherché sur les mauvaises routes.

## III

Les fenêtres, encore éclairées, qui brillaient aux flancs des collines et sur les berges de la rivière, s'étaient éteintes une à une, et toutes les rumeurs qui tissent le silence des belles nuits chaudes de septembre, toute la vie mystérieuse qui palpite dans les ténèbres renaissent, donnaient l'illusion d'une incessante et vague prière lointaine des foules pèlerines que guident les étoiles. De rauques cris de hiboux, des aboiements affolés de chiens, les grelots des charrettes, les chansons hoquetées des ivrognes perdus, en interrompaient par instants la mélancolisante et endormeuse quiétude. Et les rainettes qui se répondaient au bord de l'eau faisaient penser à de magiques horloges où un timbre de cristal eût sonné les heures mortes, les heures roses et noires qui ne reviendront plus, invité l'âme à se recueillir, à rêver.

Claude s'attardait dans ces ténèbres qu'il aurait dû fuir comme un danger, se penchait sur la rampe de la terrasse, comme s'il eût écouté quelqu'un qui parlait de lui.

Du salon où elle venait d'écrire à sa mère, Lilette l'avait appelé à plusieurs reprises et il ne s'était pas dérangé, n'avait pas même tressailli.

O les veilles de départ, lorsque l'on quitte la maison de la première halte, le vieux logis qui se cache derrière la forêt, qui semble voué à abriter d'initiales béatitudes, à n'entendre que les gazouillements des nids et les aveux d'amour, la chambre qui s'emplissait de la fraîche haleine des bois, d'une

odeur de bouquet et de rosée, et d'une lumière si blonde, si limpide dès que les volets étaient ouverts, les fenêtres qui encadraient des ciels nacrés d'aube, des ciels étranges de crépuscule, des ciels profonds, constellés d'astres et les reflets fuyants, éphémères de l'eau, et le frisson des feuillages, et les belles lignes violettes et bleues des coteaux, les fenêtres qui servirent d'accoudoirs aux langueurs infinies, qui furent si propices aux causeries câlines, aux projets d'avenir, aux baisers délicieux! O l'arrière-pensée que l'on ne goûtera plus ailleurs de semblables joies, que l'on a épuisé d'un coup la somme de bonheur qui est réservée à chaque créature, qu'au tournant de la route, quand auront disparu, parmi les arbres et la poussière, les toits du gîte regretté, les jours mauvais, les jours incertains commenceront!

Qu'ils étaient fous de s'en aller ainsi, de ne pas avoir brûlé leurs malles; qu'il avait eu tort, cependant que Lilette ne demandait qu'à modeler ses desirs sur les siens, qu'à suivre ses conseils, de ne pas la décider à fuir l'agitation des villes, à s'isoler complètement avec lui, loin de tout, de l'attirer vers Paris!

Aurait-il la force de tenir ses serments, de ne pas succomber aux tentations si madame de Noctis le relançait, souffrait de leur rupture, mettait tout en jeu pour le reprendre? Était-il bien guéri de cet ancien amour? Avait-il suffisamment réfléchi avant d'engager son honneur dans ce mariage romanesque?

Il aimait Lilette, il eût été malheureux au delà de tout de lui causer la peine la plus légère. Elle le ravissait par sa douceur passionnée, par sa joliesse idéale. Il se disait que ce serait commettre l'action la plus vile, la plus odieuse, que de la tromper, d'obéir aux suggestions de Guite. Et pourtant, si à cette minute, son ami le meilleur l'avait interrogé, les yeux dans les yeux, se fût écrié: "Claude, donne-moi ta parole d'honneur que tu rejetteras hors de ta vie cette femme, le jour où elle y reparaitrait, où elle en appellerait à ton cœur", il eût, avec des rougeurs de honte, répondu tout bas:

"Je ne peux pas t'en donner ma parole d'honneur!"

Il frappa la terre du pied comme pour écraser une bête venimeuse, mais les bras nus de Lilette qui s'était approchée de lui à petits pas, se nouèrent à son cou et l'embrassant et le grondant à la fois, la jeune femme s'exclama :

## Hémorroïdes Soulagées et Guéries

L'onguent de McGale pour les Hémorroïdes guérit les Hémorroïdes Cuisantes, Muqueuses et Saignantes. Facile à appliquer, d'un effet immédiat, il soulage sur le champ. 25 cts la boîte. Expédié à n'importe quelle adresse sur réception du prix.

The Wingate Chemical Co., Ltd.,  
MONTREAL.



"C'est gentil, monsieur, de ne pas répondre à sa petite Lillette, de lui fausser compagnie comme si vous aviez des raisons de la boudier... Vous mériteriez je ne sais quoi, tout ce qu'une femme doit faire de pire à un vilain homme... Ça vous amuse donc de contempler ces taches d'encre d'où s'envolent des chauve-souris... D'abord, quand on doit voyager, on se couche de bonne heure."

Il l'interrompit: "Nous ne partons plus."

—Tu ris! A présent que toutes les malles sont finies, que les ordres sont donnés!...

—Nous en serons quittes pour les défaire, on est admirablement ici, à quoi bon se remettre en route!

—Vraiment, vous avez décidé ça tout seul... Eh bien, moi, je voudrais déjà être arrivée à Paris dans notre "chez nous" et si vous tenez à moisir aux champs...

—Lillette, nous étions si heureux...

—Ne le serons-nous pas autant là-bas? Et puis merci, pour que vos bons amis me prennent en grippe, m'accusent de vous séquestrer au moment des chasses, pour qu'on ne nous invite plus jamais nulle part... On part demain, dites tout de suite que le monsieur et la dame partent demain, ou je ne vous aime plus..."

Il murmura: "Puisque tu y tiens tant, nous partirons..."

Et ils rentrèrent dans leur chambre, tandis qu'à travers le grésillement des insectes, les friselis des feuilles de peupliers, les rainettes continuaient à égrener leur note brève et claire de cristal, à sonner les heures du passé...

#### IV

Madame de Noctis s'appuyait sur le bras de Claude avec une lassitude croissante, l'entraînait à petits pas le long de la jetée, tandis que les servantes de l'auberge achevaient de dresser la table dans un clos de pommiers.

"Alors, vous n'avez été, ni satisfait, ni ennuyé de cette farce du hasard, dit-elle, de rencontrer dans une partie de campagne votre toquée de Guite... Vrai, votre cœur n'a pas battu un tout petit peu plus fort?..."

Monsieur de Mirandol mordait ses lèvres à les faire saigner, s'entêtait à se dérober, à ne pas lui répondre. Avec des inflexions de mélancolie, une voix désolée, langoureuse de victime d'amour, elle revint à l'assaut:

"Comme vous m'aimiez peu, comme vous vous êtes détaché facilement de moi... Ce matin, quand vous vous êtes avancé sur le perron du château comme sans m'avoir vu, que votre ami et le mien, monsieur de Bayeux s'est écrié: "Venez donc, Claude, "je tiens à vous présenter à la plus charmante de nos voisines, à madame de Noctis", je me demande comment je ne me

suis pas évanouie, comment j'ai eu assez d'empire sur moi-même pour vous tendre la main, pour parvenir à répondre: "Mais monsieur de Mirandol est un de mes vieux amis". Ah! dans cette poignée de mains fiévreuse, tremblante, que de choses j'avais essayé de mettre, combien de tendre amitié, combien de regrets, combien de joie!"

Claude fronça les sourcils, énérvé, raidi, comme un cheval prêt à se cabrer.

"Et votre main, continua-t-elle, est restée comme morte dans la mienne, vous m'avez glacée par votre indifférence méchante, accueillie en trouble-fête.

—Vous savez trop que ce n'est pas vrai, que je ne suis pas, hélas, guéri de vous!"

Guite avait été secouée dans tout l'être par la violente réponse de monsieur de Mirandol, et les paupières entrecloses, elle s'assit sur le parapet, raya le sable du bout de son ombrelle.

"J'aurais donné je ne sais quoi, continua-t-elle pour être assise auprès de vous dans le mail-coach durant toute la promenade et je n'ai pas osé... Où et quand nous reverrons-nous, maintenant, seul à seul, comme ce soir, probablement jamais, puisque vous êtes marié!"

Il y eut un silence. Les flaques d'eau morte qui miroitaient entre les pierres vertes et dans les innombrables ridules de la grève avaient des teintes sinistres et tragiques, évoquaient, ainsi que ces bateaux immobiles, abandonnés sur le sable humide que léchait l'écume du reflux, quelque tuerie de trahison où le sang coula à grands flots des poitrines défoncées, des gorges pantelantes.

Et c'était aussi dans le ciel épeurant comme de rouges fumées d'incendie, comme les braises éparpillées d'un bûcher, comme des ruines de palais qui s'écroulent et d'où ruissellent des torrents d'or en fusion, de pierres précieuses liquéfiées. Puis le crépuscule glissa, paisible, étendit ses voiles de crêpe sur les suprêmes lueurs qui palpitaient et agonisaient à la crête des vagues, vers l'accident, se décolora, se métamorphosa comme sous une pluie de cendres et de violettes, tout devint peu à peu d'un gris mauve, fané, les falaises, les nuages, les champs de goémons et de galets, les flaques figées, le sable, l'infini. Des voiles fantômes fuyaient à l'horizon comme des chauves-souris. Et les ténèbres s'épaissirent, les lignes des constellations scintillèrent incertaines, pâles, des éclats de lumière jaillies d'un phare lointain trouèrent la brume. La mer semblait un abîme de tristesse. Des sanglots étouffés, des plaintes défaillantes montaient de cette nappe obscure, mêlés à l'immensité du ciel, se prolongeaient en échos dans la voix de Guite, la voix brisée qui pleurait l'Irrémédiable.

"D'autres se sont chargés de me l'apprendre, continua-t-elle amèrement, comme

ulcérée de rancunes, ce mariage si promptement décidé et dont le secret avait été si bien gardé... D'autres qui tenaient à savoir comment je supporterai un tel coup... Je vous suis reconnaissante de ne pas me l'avoir annoncé vous-même..."

Il la regarda bien en face, comme un ennemi dangereux dont on affronte les traîtrises et les embûches.

"Si vous avez souffert comme vous me l'affirmez, soyez certaine que votre douleur n'a pas été plus profonde, plus cruelle que la mienne... Je vous eusse aimée, je le jure, jusqu'à la mort; je ne suis parti que parce que vous me l'ordonniez, parce que vos lettres, vos impitoyables lettres..."

Elle crispa ses doigts comme un baillon sur la bouche de Claude.

"Je vous en prie, Claude... Pardonnez-moi... J'ai été trop coquette, trop femme... Je jouais avec votre cœur si tendre, j'espérais, par ces comédies, par ces mensonges, vous retenir, vous river à moi, vous rendre l'aveu de mon entier amour plus désirable et meilleur."

Il la repoussa brutalement.

"Soit, oublions tout cela; n'est-ce pas d'ailleurs aussi loin de nous que les voiles qui s'enfoncent là-bas dans la nuit... Vous vous êtes consolée, je le suppose..."

—Non, Claude, je ne me suis pas consolée, et j'aime ma peine puisqu'elle me vient de vous..."

Elle le fascinait de ses yeux verts, de sa bouche charnue d'où les paroles tombaient une à une comme des gouttes de parfum.

Il chancelait, épuisé par cette lutte, et cria: "Taisez-vous, taisez-vous, je ne peux plus, je ne dois plus vous aimer..."

Guite roucoula, souriante, d'un air de défi: "Elle est donc plus jolie, elle sait mieux aimer que moi, mon Claude?"

La trompe du guard sonnait le dîner, rappelait les couples égaillés dans la campagne et devant la mer. Madame de Noctis reprit le bras de monsieur de Mirandol, se dirigea du côté de l'auberge, et comme ils touchaient à la grille de l'enclos, elle s'exclama avec un accent persifleur: "Vous avez bien raison, cher ami... où cela nous mènerait-il?... Puis, c'est tellement rare un mari fidèle..."

Mais, après le dîner, en lui offrant un verre de calvados, elle murmura haletante: "Quand partez-vous?"

—Demain...

—Et vous ne reviendrez pas chez monsieur de Bayeux... bientôt... le plus tôt que vous le pourrez...

—Vous le désirez donc vraiment, Guite?

—Je vous en supplie... Le parc du vicomte et le mien ne sont séparés que par un mur...

—Dans huit jours...

—Huit jours... que ce temps va me paraître long!"

Et, en se baissant pour ramasser une rose tombée de sa ceinture, la séductrice victorieuse caressa tout le visage de Claude de ses cheveux.

V

Lilette rêvait au milieu des coussins de pâle velours et de vieille soie fanée qui étaient amoncelés derrière sa tête blonde sur la chaise longue. Elle se souleva et fit un peu de place à Claude.

Et, l'entourant de ses bras comme d'un collier, joyeuse, puérile, ne s'apercevant pas, dans son bonheur, du pli de remords et d'angoisse qui se creusait entre les sourcils contractés du coupable et qu'il ne l'embrassait pas, qu'il semblait ne plus oser la regarder, avoir sur le cœur un poids qui l'étouffait, elle s'écria :

"Comme tu as eu raison, mon chéri, d'aller chasser chez cet excellent Bayeux. Nous ne nous étions jamais quittés depuis que nous sommes mariés, pas une minute de rien du tout, et je ne pouvais savoir la place que tu tiens dans ma vie et combien je t'aime, comme j'ai besoin de te posséder pour être heureuse."

Claude l'interrompit âprement :

"Tu n'aurais pas dû me laisser partir seul !"

Elle eut aux lèvres un délicieux sourire qui creusa les fossettes de ses joues, murmura :

"Tu penses que ce n'est pas l'envie qui m'en a manqué ; mais ce n'aurait été ni sage ni prudent.

—Ni sage, ni prudent, je ne m'explique pas pourquoi...

—Quand j'étais toute petite, te rappelles-tu les belles histoires que tu me racontais et que j'écoutais émerveillée... Elles débutaient toujours par la même phrase :

"Il était un roi et une reine", et elles se terminaient invariablement ainsi : "Ils s'aimèrent et ils eurent beaucoup d'enfants..."

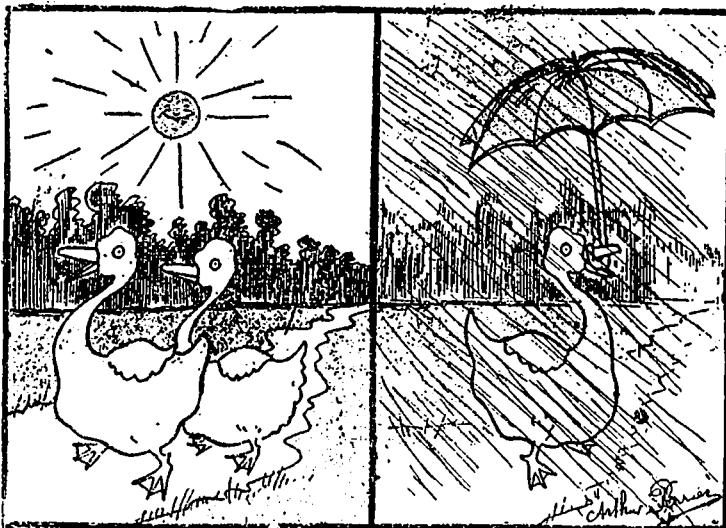
Des larmes d'émoi affluaient aux paupières de monsieur de Mirandol et il avait la gorge si serrée qu'il lui eût été impossible de prononcer une parole.

Et rougissant, baissant les yeux, Lilette lui confia le doux secret qui l'emparadisait.

"C'est moi qui raconterai l'histoire aujourd'hui... Ecoute bien... Il était une petite blonde qui aimait à l'adoration un grand fou qu'elle avait rencontré en chemin et le grand fou lui rendait cet amour au centuple... Du moins la petite blonde se l'imaginait... Ils passaient la vie à s'embrasser et à se répéter qu'ils s'aimaient... Et la petite blonde eût un baby qui ressemblait au grand fou."

Claude s'était effondré dans les coussins, couvrait de baisers les doigts, le front, les lèvres de Lilette, sanglotait, et des actions de grâces, des mots délirants de joie, de

## LA CANE ET LE PARAPLUIE



*Le canard.* — Quand il fait beau temps, je ne demande pas mieux que de sortir avec ma canne...

...Mais, dame, s'il fait mauvais temps, je laisse ma canne à la maison et je sors avec mon parapluie !

tendresse, de ferveur montaient de son cœur à sa bouche comme s'il se fût guéri tout à coup d'un mal incurable dans une miraculeuse piscine, comme si quelque blanche apparition céleste l'eût conduit hors d'un gouffre boueux, délivré des sortilèges captieux d'une magicienne.

RENÉ MAIZEROT.

## CONSEIL DU MEDECIN

La chute prématurée des cheveux est due, le plus souvent, à une affection du cuir chevelu, notamment la pelade, et parfois à la convalescence d'une maladie grave, telle que la fièvre typhoïde, la pneumonie, l'érésipèle, etc. Pour provoquer l'activité du follicule pileux, lorsque son affaiblissement proviendra d'une longue maladie, on se trouvera bien : 1o d'un traitement interne tonique à base de phosphate de chaux et de l'emploi des préparations arsenicales ; 2o d'un traitement externe qui consistera à faire des frictions avec un mélange à parties égales de teinture de cantharides et de romarin. S'il s'agit d'une maladie du cuir chevelu, je conseille de faire chaque soir, avant de se coucher, une friction avec le mélange suivant : acide acétique cristallisé, 5 gr. ; alcool neutre, 50 gr.

## Notre Prochain Feuilleton

La Révolution Française forme toujours une source inépuisable où les écrivains vont chercher le thème de récits de toutes couleurs. La plupart de ces épisodes sont sanglants et douloureux. Mais il en est d'autres que rien d'atroce ne vient rendre pénibles à la lecture. Tel est le délicieux petit roman que nous publierons le mois prochain sous le titre de

## Mademoiselle d'Harmilly.

Il est d'Ernest Daudet, l'un des meilleurs auteurs français de nos jours. On y voit l'odyssée d'une jeune noble que la Révolution a privés de ses parents et de ses biens. Un grand abîme s'ouvre entre elle et le possesseur malgré lui de ces mêmes biens. L'amour comble cet abîme. Le tout est d'un charme soutenu et d'une douce émotion.

## LA SEULE RAISON

*Monsieur A.*—Ainsi votre femme ne vous a pas induit à déménager, cette année.

*Monsieur B.*—Non, nos meubles sont arrivés au bout de leur endurance.

## PARALLELE

Le silence de la femme, quoique moins fréquent, signifie beaucoup plus que celui de l'homme.

## ENCORE MIEUX

*Le réformiste.*—Personne ne devrait être admis à voter à moins de savoir lire et écrire.

*Le politicien.*—J'irai plus loin : un homme ne devrait pas avoir droit de voter s'il ne lit pas ce qu'on lui dit de lire.

**DONNEZ SIROP**  
AU  
ENFANTS DU  
**D<sup>R</sup> GODERRE**



### ENFANT TERRIBLE

*La mère.*—Si tu continues à être aussi polisson, tu nous feras mourir, ton père et moi !

*Le gosse.*—En attendant, ça ne vous fait pas trop maigrir, toujours !

### Le Chimpanzé Inoculé

Un pas très important vient d'être fait dans la science médicale, dit une revue.

Aujourd'hui, à l'Académie de médecine les docteurs Roux et Metchnikoff, les admirables savants de l'Institut Pasteur, présenteront un chimpanzé auxquels ils sont arrivés à inoculer le terrible mal du Brieux a parlé dans les *Avariés*.

Au laboratoire de l'Institut Pasteur, on donne les renseignements suivants :

"Le singe a cinquante centimètres de hauteur. Il est depuis deux mois dans les dépendances de l'Institut, rue Dutot.

"Il y a un mois qu'il a été inoculé par le docteur Metchnikoff, en présence du docteur Roux. Il présente des signes bien caractéristiques de la maladie.

"C'est la première fois qu'une expérience de ce genre réussit. Elle prouve la transmissibilité de la maladie au singe. C'est le seul animal qui puisse se prêter à cette expérience, à cause de ses affinités avec l'homme.

"Cette réussite peut être grave de conséquences : il était impossible, jusqu'à présent, d'expérimenter la maladie, car on ne pouvait faire d'expériences sur le corps humain.

"Il n'est donc pas impossible qu'on arrive à trouver le sérum et cette découverte serait inappréciable."

L'Institut Pasteur ne pouvant disposer d'aucune somme pour ses achats et ces recherches, MM. Roux et Metchnikoff ont constitué, à eux deux, avec leurs seules ressources, une bourse commune en réunissant les 100,000 francs du prix Osiris attribué par l'Institut au docteur Roux et les

5,000 francs du prix de l'Institut donné à M. Metchnikoff.

C'est avec ces seuls fonds qu'ils ont dirigé toutes leurs études et qu'ils vont chercher d'autres singes anthropomorphes pour les inoculer en s'efforçant de trouver dans leur mal la guérison du mal de l'homme.

De pareils dévouements sont au-dessus de tout éloge.

Ajoutons que le singe inoculé a coûté 1,000 francs.

### RECETTES

*La transpiration des mains.*—Recette simple et économique pour éviter la transpiration des mains.

Se laver les mains avec du savon, les rincer dans de l'eau propre, puis se frotter de suite les mains avec un morceau d'alun comme on ferait avec du savon, ce qui arrête la transpiration et en les frottant de temps en temps avec l'alun, les mains restent complètement sèches.

*Potage à l'orge.*—Faire tremper à l'eau froide 5 à 6 cuillérées d'orge perlé (pour 6 personnes) et une pinte et demie de bouillon et cela pendant trois heures environ, puis égoutter, faire bouillir le bouillon et y jeter l'orge, la laisser cuire une heure. Au moment de la servir faire une liaison avec deux jaunes d'œufs.

*Pour coiffer les pots de confitures.*—Au cognac sucré dans lequel sont trempés les ronds de papier blanc qui sont posés directement sur les gelées ou confitures, nous avons substitué la vaseline et la glycérine rectifiée que l'on trouve chez tous les pharmaciens et qui ne coûte pas plus cher que le cognac. Après comparaison, nous avons donné la priorité à la glycérine qui a l'avantage de conserver la confiture absolument intacte, et moite, en raison de ses principes huileux; alors qu'il arrive souvent que celle qui est recouverte de papier trempé dans l'alcool, se couvre d'une couche de candi, ou sèche à la surface, ce qui est produit par l'évaporation de l'alcool. Il en coûte peu d'essayer, et si nous indiquons ce procédé c'est avec la certitude qu'il est bon. Cette glycérine s'applique simplement sur les ronds de papier au moyen d'un petit pinceau, est posée immédiatement sur la gelée ou confiture, et les pots sont, comme de coutume, coiffés d'une seconde enveloppe de papier destinée à intercepter l'air.

### AU CLUB

—Oui, mon ami, cette pauvre Thérèse m'a quitté pour toujours.

—Ah! Gustave, quel plaisir je me serais fait d'assister à son enterrement si je n'avais dû voyager pour nos affaires!...

## Cabot's Sulpho-Naphthol

LE PLUS GRAND AGENT DE DÉSINFECTION  
ET DE NETTOYAGE MODERNE

**Pour les Cheveux et le Cuir Chevelu.**—Il nettoie et débarrasse le cuir chevelu de ses pellicules, etc., empêche la chute des cheveux, en active la croissance et leur donne un brillant incomparable. Peut être employé avec du savon comme un excellent "shampoo", et laisse une sensation bienfaisante de propreté et de fraîcheur.

**Pour la Chambre de Bain.**—Etreint les cabinets et le bain, les tuyaux, le plancher, les tapis, etc., dans une condition de propreté parfaite, enlève toute mauvaise odeur, chasse les coquerelles ou autres insectes, arrête et empêche le développement des germes de maladies.

THE SULPHO-NAPHTHOL CO.,  
Montréal, Canada.

50 YEARS' EXPERIENCE

# PATENTS

TRADE MARKS  
DESIGNS  
COPYRIGHTS & C.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

## Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$5 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.

**MUNN & Co.** 361 Broadway, New York  
Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

**SUGGESTIONS OPPORTUNES**

## L'Emplatre pour la TOUX

De LEE

Un ennemi de cette toux fatigante.

### L'Emplatre de Belladone

Extra fort, de POMEROY chasse les douleurs.

Essayez un

### Emplatre pour les Reins, de Mack

et notez les résultats.  
Toujours sûr.

Manufactures par la J. ELLWOOD LEE CO.

EN VENTE PAR  
**B. E. MCGALE,**  
2123 Rue Notre-Dame, Montreal.

THE WINGATE CHEMICAL CO., LTD.,  
Montréal.

Cher Monsieur,  
Votre *Poudre pour les Pieds* est bien bonne pour les Cors Mous; je certifie qu'elle m'a fait beaucoup de bien.

Votre reconnaissante,  
Mme Vvo THOMAS TREMBLAY,  
St-Hugues, Qué.

## Mes Deux Cousines

(MONOLOGUE.)

Vous ne pouvez pas imaginer combien c'est embarrassant, je dirais même malheureux, d'avoir deux cousines trop pareilles... quand on veut en épouser une.

Jane et Lucette étaient réellement trop semblables pour que je pusse choisir.

Figurez-vous deux roses épanouies sur la même branche: même forme, même teinte, même parfum. Et encore là, il y aurait un moyen: cueillir la branche et emporter les deux roses.

Mais avoir deux cousines jumelles, toutes deux blondes, blanches, ayant à elles deux quatre yeux, quatre lèvres vermeilles, soixante-quatre petites perles réparties en deux écrans roses, et deux chignons dorés qu'elles ont la manie de faire pareils, avec le même velours noir enroulé autour!

Il y a de quoi devenir fou.

Avec cela, même caractère... mêmes qualités... et mêmes défauts... de petits défauts très inoffensifs... comme par exemple, de se regarder de temps en temps dans la glace... (à dix-huit ans, c'est pardonnable!) et de se faire prier un peu...—oh! rien qu'un peu!—pour chanter.

Pour les qualités, il y en avait une gerbe! C'étaient les mêmes cœurs bons, compatissants; les mêmes gentilles manières, douces, prévenantes...

Elles avaient jusqu'à la même voix, jusqu'à la même façon de verser le thé; elles gantaient la même pointure!...

Je voulais me marier; je voulais épouser une de mes cousines... on voulait bien m'en donner une... mais laquelle?... Elles me semblaient exactement aussi bonnes, aussi jolies, aussi gracieuses l'une que l'autre...

Elles avaient les mêmes idées, les mêmes goûts... Elles disaient "oui" en même temps; elles rongissaient en même temps; elles avaient envie de rire juste au même moment.

Cependant, pour se marier, il faut avoir une préférence. Je ne pouvais pas les tirer au sort... mettre au hasard la main sur une petite tête blonde, puis regarder à deux fois pour dire:

"Tiens! c'est Lucette..." ou "Tiens! c'est Jane qui sera ma femme!..."

Elles étaient si pareilles, que leurs parents les auraient confondues sans le petit ruban bleu et le petit ruban rose noués autour de leurs cous et qui les différençaient.

C'était l'été. Je devais passer quelques jours à la maison de campagne de mon oncle et de ma tante. Je m'étais dit:

"Je vais bien les observer, et, à la moindre différence, je choisis!..."

Dès le jour de mon arrivée, je commençai mes observations.

Jane et Lucette descendirent pour le déjeuner, toutes deux en roses blanches, avec

## Pour Enlever... les Cheveux Superflus



# PILATON

La Seule Préparation Scientifique qui fera disparaître complètement les cheveux nuisibles sans causer de tort à la peau et sans la décolorer. Chacun peut se l'appliquer facilement . . . . .

**Prix, \$1.00 la bouteille.** Par la malle franco de port, sur réception du prix.

Demandez des renseignements à

**THE LANE MEDICINE CO., MONTREAL.**

la seule distinction du petit nœud que j'ai signalé plus haut.

—Bonjour, Henri! me dirent-elles en même temps.

A table, mêmes façons élégantes et gentilles. Quand l'une parlait, on lisait dans les yeux de l'autre qu'elle aurait dit la même chose.

J'étais navré!

A bout de ressources, je demandai, tandis que nous nous promenions au jardin:

—Quelle fleur préfères-tu, Lucette?

—La rose pompon, dit Lucette d'un air épanoui.

—Moi aussi! s'écria Jane.

Et elles ajoutèrent en chœur:

—C'est si mignon!

Au piano, elles jouèrent à quatre mains, puis elles chantèrent un duo!

Le lendemain, je me réveillai dans la plus grande perplexité. Que décider? Un prétendant ne doit pas dire: "Comme elles sont charmantes!... mais: Comme elle est charmante!..." Le bon Dieu avait donc oublié de mettre aussi à leurs âmes un peu de bleu, un peu de rose, pour qu'on les distinguât?

Je m'accoudai à la fenêtre, et je vis venir les jumelles dans le jardin; elles étaient matinales... toutes les deux!

Un coquet arrosoir à la main, elles humectaient les fleurs, les plates-bandes, dérobant, de ci de là, un petit œillet, une pensée, un *vergiss mein nicht* dans les bordures.

Puis, se prenant par la taille, elles se promenaient lentement dans les allées.

Au cœur d'une belle rose, comme en un somptueuse couche de satin, grisé de parfum, peut-être aussi un peu alourdi d'humidité matinale, un tout mignon papillon blanc reposait, les ailes repliées.

Jane le vit. Instinctivement, avec l'impul-

sion qui porte les femmes et les enfants vers ces charmants volages, elle cueillit le papillon entre ses deux doigts. Lucette eut un geste rapide... Elle heurta légèrement la main de sa sœur, et le papillon, réveillé, cette fois, s'envola... sans lui dire merci, l'étourdi!...

Mais j'avais tout vu... Ce trait fut pour moi le petit nœud de faveur qui distinguait l'âme de Lucette...

Jane avait pris le papillon... Mais Lucette l'avait délivré... Elle l'avait rendu à l'aube, aux parfums, au vol léger sous le ciel rose du matin...

Que voulez-vous! Quand on a deux cousines si pareilles, un petit papillon blanc peut peser beaucoup plus qu'on ne croit dans la balance de l'amour...

J'ai épousé Lucette.

HENRIETTE BESANÇON.



CHEZ LE MAQUIGNON

—Comment l'appellez-vous votre cheval de course?

—Mauvaise Nouvelle...

—Quel drôle de nom!...

—Mais non, c'est parce que les mauvaises nouvelles vont vite...

# VERS CHEZ LES ENFANTS

Ils causent beaucoup de Malaises

## Pastilles du Dr Coderre pour les Vers

Recommandée par la Profession Médicale.

**L**ES symptômes des Vers chez les enfants sont souvent négligés; l'irritation qu'ils causent produit le manque de repos, des désordres de l'estomac et des intestins, des convulsions, des orises, et une longue suite de souffrances qui peuvent être évitées si l'on fait usage en temps propice de ce précieux remède, dont le

### Succès sans égal

est la meilleure preuve de son efficacité. Ne possédant aucune mauvaise odeur, les Pastilles s'administrent facilement, et, dans tous les cas produisent les meilleurs résultats en obassant même la trace des vers, s'il en existe. Elles n'exigent pas (comme avec les autres pilules prescrites pour les vers) d'être suivies par des drogues laxatives, car elles le sont juste assez pour éliminer toutes les accumulations malsaines et pour régler les sécrétions des voies digestives. Non seulement elles agissent promptement et sûrement, mais elles sont aussi

### Parfaitement inoffensives et sans danger.

Elles ne contiennent absolument rien qui pourrait nuire à l'enfant le plus délicat, ce qui est très important surtout lorsqu'on fait prendre des remèdes aux enfants sans le secours du médecin.

La présence des vers chez les enfants se reconnaît au manque de repos, tressaillements du sommeil, appétit irrégulier, pâleur, démangeaison du nez, grincements des dents, mauvaise haleine, joues enflammées, lèvres enflées, et à l'estomac dur et proéminent. Aussitôt que ces symptômes apparaissent ils demandent une attention spéciale et il est temps de faire prendre

### Le seul remède certain

qui exterminera et détruira toutes espèces de vers et donnera les meilleurs résultats. N'achetez que les véritables Pastilles du Dr Coderre pour les Vers, protégées par la SIGNATURE et le PORTRAIT du DR CODERRE, et sur lesquelles on peut avoir confiance. Elles sont en usage avec tant de succès dans toutes les parties du monde qu'elles sont devenues indispensables dans toutes les familles où il y a des enfants.

### Les Pastilles du Dr Coderre pour les Vers

sont faites petites et agréables au goût; sont parfaitement sûres et promptes dans leur action et peuvent être administrées dans toute saison ou tout climat. Quand les enfants refusent de les prendre dans leur forme naturelle, elles peuvent être corasées et données sous forme de poudre. Directions complètes avec chaque paquet. Envoyées franco sur réception du prix, 25 cts.

The Wingate Chemical Co., Ltd., Montréal

OUF!

—Mon cher, je viens de perdre \$5,000 avec des valeurs étrangères; le taux a d'abord monté, puis descendu et enfin dé-

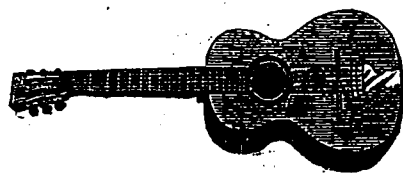
gringolé avec une vitesse incompréhensible. —Cette vitesse est au contraire très compréhensible, puisque c'était des valeurs au taux mobile.

## Sachets... Parfumés

Envoyez-nous 35 cents en Argent ou en Timbres et nous vous enverrons "L'AMI DU LECTEUR" pendant un an et un JOLI SACHET PAR-

FUMÉ (parfum select), d'une durée garantie pour deux ans, ou les Sachets seuls, 15 cts chacun Adressez :

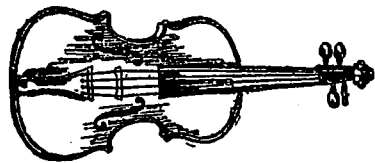
"L'Ami du Lecteur",  
MONTREAL



La célèbre Guitare Handel est en bouleau solide, avec dos et côtés élégamment confectionnés et recouvert d'une belle imitation d'acajou avec manchu en noyer, points de position en perles incrustées, ouverture solide, extrémités en plaqué de nickel et elle est montée avec des cordes en acier. Ce magnifique instrument sera donné comme prime à quiconque enverra 15 abonnements à l'"AMI DU LECTEUR" à 25 cts chacun, l'argent accompagnant la liste, ou sur réception du prix : \$4.25.

"L'AMI DU LECTEUR",  
2 Maple Avenue, Montréal.

Un Beau et Utile Cadeau



A quiconque nous enverra 20 abonnements à l'"AMI DU LECTEUR" pour un an, à 25 cts chacun, avec l'argent de ces abonnements, nous enverrons un des violons de Lyon & Healey (Chicago) — un excellent modèle d'une agréable apparence. Il a obtenu une grande popularité en Allemagne où abondent les excellents connaisseurs en fait de violons. Les bords sont garnis d'incrustations. Fini en beau brun magnifiquement nuancé. Complet avec archet, colophane et méthode. Ou bien encore, nous l'enverrons sur réception du prix : \$5 50.

"L'AMI DU LECTEUR",  
2 Maple Avenue, Montréal.



## OFFRE SPECIALE

Comment se procurer un...

# Gram-o-phone Berliner

Par Paiements Mensuels.

Ecrivez-nous et demandez notre Catalogue et notre Liste de Chansons. -

Montionnez ce journal.

**E. BERLINER,**

2315 Rue Ste-Catherine, Montréal.  
L. du L.

# 10c

Sur réception de 10 cents en Argent ou en Timbres-poste nous vous enverrons franc de port 6 JOLIES CARTES D'ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE, élégantes et de dessins attrayants. En outre, sur réception de 30 cents, nous enverrons L'AMI DU LECTEUR pendant un an et les six jolies cartes en question.

"L'Ami du Lecteur",  
2 Maple Avenue, MONTREAL.

## Mosaïque

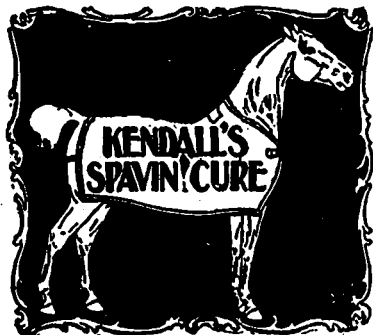
Un bon mortier doit contenir un tiers de chaux.

Sur les 105 cathédrales de la Grande-Bretagne 49 sont catholiques.

Il y a 20 personnes, en Grande-Bretagne, qui possèdent au-dessus de 150,000 acres de terre chacune.

Le suicide héréditaire. On cite un fermier de Danburg (Connecticut) qui s'est pendu à un arbre, lui, quinzième de sa famille!

Une loi qu'il ne faudrait pas voter à la veille d'élections législatives! Cette loi, appliquée en Norvège, défend à toute personne de dépenser plus de cinq sous dans un cabaret.



## KENDALL'S SPAVIN CURE

Bon pour Entorses ou Infirmités

Woodlands, N.H., 16 juin 1903.  
DR B. J. KENDALL CO.,

Messieurs,  
Je me suis servi de votre Kendall Spavin Cure pour mes chevaux et je l'ai trouvé un très bon liniment dans les cas d'entorses ou d'infirmités. Veuillez m'envoyer une copie du "Traité sur le Cheval et ses Maladies".  
Votre dévoué, MELCHIOR JONES.

C'est un remède absolument sûr pour Spavins, Suros, Courbes, Maladie Naviculaire, etc. Enlève le mal et ne laisse aucune plaie. Prix \$1; six pour \$5. Comme liniment pour usage des familles, il n'a pas d'égal. Demandez à votre pharmacien le KENDALL'S SPAVIN CURE, aussi "Un Traité sur le cheval", livre gratis, ou adressez-vous à

DR B. J. KENDALL CO., ENOSBURG FALLS, VT.

## Pape Pie X.

**AGENTS:** Tous les garçons et fillettes ou adultes peuvent faire \$2.00 à \$5.00 par jour en vendant notre magnifique photographie du nouveau Pape à 25c. Cette photographie mesure 16 x 20, et en plusieurs splendides couleurs. La plupart des protestants et tous les catholiques l'achètent en la voyant. Sur promesse de solliciter des commandes, un accessoire complet et une photographie vous seront envoyés franco par la poste sur réception de 10c.

The Bradley-Garretson Co., Limited,  
BRANTFORD, ONT.

Le ciment fait avec la vase des rivières d'Angleterre et vendu à l'étranger, rapporte plus de 55 millions par année.

Annuellement la France consomme pour 77 millions de louis de pain, la Grande-Bretagne, 48 millions et la Russie 97.

14 onces de fromage, ou 21 de riz, ou 6 livres de poisson renferment la même valeur nutritive que deux livres de pain.

Pour son salaire et pour ses frais de personnel et d'entretien de la Maison Blanche, le président des Etats-Unis ne reçoit que \$300,000 par année.

Certaines églises de la Norvège en simple bois sont vieilles de sept cents ans et ont atteint ce grand âge après avoir résisté aux terribles hivers arctiques.

Saviez-vous que la fabrication des plumes à écrire, dans le monde entier, demande une plus grande quantité d'acier que celle des canons et des fusils?

En Suède, la plupart des trains de chemin de fer de banlieue ont au moins un compartiment réservé... pour les ivrognes... comme il y en a, ailleurs, pour les fumeurs.

On dit qu'un brave ministre américain, demeurant à Reading (Pensylvanie), a construit tout seul sa petite église depuis les fondations jusqu'à la toiture. Il a 62 ans et a retrouvé une seconde jeunesse en prenant la pioche.

## UNE CHANCE POUR VOUS

Une fortune qui attend celui qui inventera un estomac pour les millionnaires.



—Qu'est-ce que tu fais là?  
—Je cherche une agence de funérailles pour régler le convoi de ma belle-mère qui vient de mourir.  
—Tu n'as pas l'air bien pressé.  
—Ouf! je me repose un peu... Le plus fort est fait!

## Cors, Verrues et Oignons

Tous ceux qui ont été assez imprudents de porter des chaussures trop justes savent apprécier ce que c'est qu'un "Cor".

## Le Remède pour les Cors, de McGale

est sûr, prompt et inoffensif, enlevant les Cors, Verrues et Oignons sans douleurs ni blessures, sans avoir besoin de couper ou de rogner. Appliquez le remède tel qu'indiqué sur les instructions contenues dans chaque boîte, et tout malaise disparaîtra.

Prix 15 cts la boîte, on parle la malle sur réception du montant.

## Mal aux Pieds

Peu importe les souffrances que vous avez endurées par la Transpiration, la Sensibilité, les Enflures, les Engelures et Ongles incarnés, vous aurez un soulagement immédiat et, plus que probable, la guérison complète en faisant usage de la

## Poudre McGALE pour les Pieds

qui n'a aucune odeur, qui est propre et ne tachera pas le plus beau tissu. Comme

## Poudre pour les Gants

pour les personnes souffrant de la Transpiration des Mains, elle est agréable et donne à la peau la souplesse et la santé.

25 cts la boîte

on parle la malle sur réception du montant.

The Wingate Chemical Co., Ltd.,  
MONTREAL, CAN.

# 15c

## Guérissent Cors et Verrues

Le seul remède sûr, rapide et efficace pour Cors et Verrues. Ni douleur, ni marque. Envoyé franco sur réception du prix. Gare aux

imitations. Demandez pour le McGale.

Adressez

B. E. MCGALE, Chimiste, Montreal.

## EN MANIERE DE CONSOLATION

Un père à son fils, en mettant sous ses yeux le compte du collège:

—Je n'aurais jamais cru que les études coûtassent si cher!

—Et remarque bien, papa, que je suis encore un de ceux qui étudient le moins!...

Lisez la liste des prix que nous donnons; elle vous amènera à coopérer à l'augmentation de notre circulation. On trouvera aux pages 141 et 143 une liste de gravures et de livres intéressants et utiles pour tous. Ecrivez-nous pour renseignements.



# L'ASTHME PEUT ÊTRE GUÉRI...

La saison est arrivée où les personnes souffrant d'**AFFECTIONS ASTHMATIQUES, BRONCHIQUES** éprouvent énormément de malaise et sont fréquemment retenues à leurs maisons par les changements soudains dans la température. Un soulagement immédiat peut être apporté à leur état de santé par l'usage de la...

## Poudre Anti-Asthmatique du Dr Coderre

Un échantillon vous en est envoyé gratis. Les **CAS CHRONIQUES** sont fortement enrayés et le malade peut ressentir un grand soulagement grâce à elle. La surprenante nouvelle que **L'ASTHME PEUT ÊTRE GUÉRI**

venant d'un homme aussi autorisé que l'était feu le Dr J. Eméry Coderre, qui au cours d'une pratique de plus de 50 ans a eu une large expérience et de merveilleux succès dans le traitement des maladies des organes respiratoires, vous prouve que la **Poudre Anti-Asthmatique du Dr Coderre** apporte un soulagement immédiat aux plus violentes attaques d'asthme. Son emploi régulier ne contribue pas seulement à soulager le malade mais rend les attaques moins fréquentes, puis en empêche pour tout de bon le retour.

Dans les cas d'**ENROUEMENTS GRAVES, d'OPPRESSIONS BRONCHITIQUES** et de **TOUX OBSTINÉES**, cette poudre sera considérée hors de prix. Convaincus que le moyen honnête de vendre un Remède est de laisser ceux qui voudraient l'acheter reconnaître par eux-mêmes ses mérites avant de faire l'achat—à chaque victime de ces maux qui nous enverra son nom et son adresse, nous ferons parvenir gratuitement un paquet-échantillon de la **Poudre Anti-Asthmatique du Dr Coderre**.

THE WINGATE CHEMICAL CO., LTD., MONTRÉAL.

*Ober Monsieur.* — Il est de mon devoir de vous écrire. Pardonnez-moi si j'ai retardé, mais j'espérais rencontrer quelque personne qui aurait pu être atteintes de la maladie dont j'ai tant souffert et pour laquelle je me suis si bien trouvée de vos remèdes. Je ne pourrai jamais assez vous en remercier, et soyez assuré que je ne cesserais pas d'en vanter la merveilleuse efficacité. A toutes personnes souffrant de l'Asthme, je conseille d'essayer la **Poudre Anti-Asthmatique du Dr Coderre**. Il n'y a pas de meilleur remède pour cette maladie.

Avant d'en commencer l'usage, j'étais bien découragée. J'avais consulté plusieurs médecins et ils ne connaissaient pas de remède pour l'Asthme.

Encore une fois "merci", et si jamais je souffre encore des mêmes symptômes, je saurai comment me soulager avec l'aide de cette excellente préparation. Je reste pour la vie, votre reconnaissante,

M<sup>me</sup> JOSEPH LAPLANTE, St-Germain de Grantham, Que.

THE WINGATE CHEMICAL CO., LTD., MONTRÉAL.

CAVIGNAC, P. Q., mars le 25, 1901.  
Messieurs, — Vous trouverez ci-joint \$1.00 pour une boîte de la **POUDRE ANTI-ASTHMATIQUE** du Dr Coderre. J'en ai fait usage, et elle m'a fait beaucoup de bien. Les attaques que j'avais sont moins fréquentes et moins sévères, et je puis vous assurer que le soulagement que j'ai obtenu est un bienfait. Votre tout dévoué,

ULDÉRIC PARADIS.

THE WINGATE CHEMICAL CO., LTD., Cité LABELLE (Moulins Church).

Messieurs, — Depuis plusieurs années je souffre de l'Asthme, ayant essayé tous les remèdes possibles recommandés pour cette maladie. Ayant lu votre réclame conseillant la **POUDRE ANTI-ASTHMATIQUE** du Dr Coderre, je me suis décidé à l'essayer. J'en ai fait usage de temps à autre depuis plusieurs

Envoyez votre adresse afin de recevoir gratuitement et franco un paquet-échantillon. Si vous êtes souffrant, ne manquez pas d'essayer ce remède et vous serez soulagé.

Le prix de vente régulier est de 50 cts à \$1.00, selon la grosseur du paquet.

THE WINGATE CHEMICAL CO., Limited,

2 Maple Avenue, Montréal

mois et je me sens complètement transformé; les attaques sont moins violentes et moins fatigantes. Je dors bien et je fais une bonne journée de travail. Je n'hésite pas en recommandant la **POUDRE ANTI-ASTHMATIQUE** du Dr Coderre à tous ceux qui souffrent de l'Asthme: Envoyez-moi s'il vous plaît une autre boîte et vous obligerez votre tout dévoué.

J. L. MARCOUX.

THE WINGATE CHEMICAL CO., LTD., MONTRÉAL.

VILLAGE DES AULNAIRES, 9 mars 1902.

Messieurs, — J'ai reçu le paquet de **POUDRE ANTI-ASTHMATIQUE** du Dr Coderre que vous avez eu la gracieuseté de m'envoyer et veuillez recevoir mes remerciements. Je n'ai pu répondre à votre lettre avant aujourd'hui parce que j'étais malade.

Cette poudre m'a fait beaucoup de bien pour mon extinction de voix; maintenant je n'ai pas besoin d'en faire usage, mais si plus tard je viens à en avoir besoin, soyez certains que je m'adresserai à vous aussitôt.

Votre tout dévoué,

MADAME JOSEPH FOURNIER.

THE WINGATE CHEMICAL CO., LTD., MONTRÉAL.

St-JEAN-DE-DIEU, 15 mars 1902.

Messieurs, — Ayant reçu un échantillon de votre **POUDRE ANTI-ASTHMATIQUE** du Dr Coderre, j'en suis très satisfait; je crois ce remède de grande valeur car depuis que j'ai employé votre échantillon je suis beaucoup mieux. Vous pouvez vous servir de mon nom comme témoignage en faveur de cette poudre.

Vous me demandez dix noms de personnes souffrant de l'Asthme; je suis très heureux de vous les envoyer, car votre remède le mérite. Si vous m'envoyez le paquet de poudre que vous m'avez promis, je serai content car elle me fait du bien. Veuillez me croire, Messieurs, votre dévoué serviteur,

EMILE DUMONT.

### Agents Demandés LE PAPE EST MORT.



Le magnifique prospectus officiel et autorisé de la Vie du Pape Léon, par son secrétaire privé, Monsieur O'Reilly, est prêt.

Écrit sur l'ordre spécial de Sa Sainteté.

Le seul ouvrage reconnu par l'Église Catholique. Introduction par Son Excellence le Cardinal Gibbons. Les prélats et les prêtres s'unissent pour recommander ce

livre aux catholiques et aux protestants, comme étant à seule histoire autorisée et authentique de ce grand homme. Publié en anglais, et en français. Ouvrage considérable. Superbement illustré. Bon marché. Se vend à vue. Pas besoin d'avoir de l'expérience. La plus forte commission. Nous accordons du crédit. Accessoires gratuits.

BRADLEY-GARRETSON CO., Ltd., Bradford.

### IL FAUT DE LA PRUDENCE

Le joyeux docteur Dutibia sortant de chez un ami assez gravement malade. Quelqu'un lui demande des nouvelles.

— Il va mieux... Je l'ai autorisé à recevoir la visite des personnes de son entourage. Mais pour sa belle-mère, il sera prudent d'attendre encore un peu.

### BONNE NOUVELLE

*Le professeur.*—Votre fils fait des progrès rapides sur le violon.

*La mère.*—Oui? Eh bien, c'est une nouvelle qui arrive en bon temps. Son père et moi nous étions à nous demander s'il faisait du progrès ou si nous devenions plus habitués à son jeu.

### EMBETANT

*Toto.*—Papa, la pluie tombe également sur les bons et les méchants?

*Le père.*—Sans doute.

*Toto.*—Mais si un homme vole un parapluie, la pluie ne tombera pas sur lui, mais sur le volé?

*Le père.*—Ah! fiche-moi la paix.

### DANS SA PROFESSION

*Vieille dame.*—Vous n'avez pas honte de revenir par ici!

*Le tramp.*—J'admets que ce n'est pas un endroit bien aristocratique, mais, dans ma profession, il n'est pas permis d'être trop particulier.

DIARRHÉE ET CHOLÉRA DU PAYS. — Soulagement rapide grâce au STANTON'S PAINRELIEF. Quelques doses soulagent et guérissent les cas les plus graves.

# UNE CHANCE SANS PRECEDENT

## Des primes artistiques pour le public lecteur.

Dans le double but de nous montrer reconnaissants pour l'encouragement que nous a accordé le public et, aussi, pour disséminer certaines gravures réellement artistiques, nous avons décidé de faire l'offre que voici :

A tous ceux qui, étant nouveaux abonnés, nous enverront VINGT-CINQ CENTS pour l'abonnement, plus CINQ CENTS pour la poste, nous enverrons au choix une des gravures suivantes : grandeur 13x16.

**Ste Famille, St Joseph, Sacré Cœur Jésus, Sacré Cœur Marie, Immaculée Conception, Le Bon Pasteur,**

**Jésus portant sa Croix, Ste Hélène, Ste Philomène, Ste Agnès, Ste Marguerite, Notre-Dame du Saint Rosaire, l'Hiver, la Boisson Favorite, l'Espérance, Mort d'un Père, Mort d'une mère, Léon XIII.**

On remarquera qu'il y a dans cette série de gravures des sujets religieux et des sujets inspirés par la sentimentalité ou l'idée de famille.

Qu'on n'oublie pas de répandre cette bonne nouvelle et de donner à tous la chance de recevoir un excellent journal et en plus une prime de première classe.

L'AMI DU LECTEUR, No 2 Maple Avenue, Montreal.

## LE DOIGT SUR LA CHOSE

Ce vieil avaré de Z... est furieux d'avoir attrapé une maladie d'yeux. Il va de tous côtés quémander des renseignements sur les exigences des spécialistes.

—Attendez, lui dit Desétoiles, je vois ce qu'il vous faudrait. Ce serait un oculiste soignant... à l'œil!

## SANS QUOI

*Vieille dame.*—Ce tramway me mènera-t-il à l'église Saint-Jacques?

*Le conducteur.*—Oui, mais à deux conditions.

*Vieille dame.*—Lesquelles?

*Le conducteur.*—A condition de monter puis de payer votre passage.

## AU KANSAS

*L'étranger.*—Le cyclone de la semaine dernière a-t-il causé de grands dommages à votre ferme?

*Le fermier.*—Je ne pourrai en juger qu'à près l'avoir retrouvée.

Demandez des échantillons—donnés gratis—de la **Poudre de McGale pour les Pieds.** Essayez-la pour les pieds endoloris, brûlants et tendres. Elle ne manque jamais de soulager immédiatement. Par la malle, franco.

THE WINGATE CHEMICAL CO. LMD.,  
Montréal.

## Les Hémorroïdes et leur Traitement

Pour traiter convenablement une maladie connue, il est de première importance de déterminer aussi positivement que possible la cause existante qui produit ladite maladie. En préconisant l'Onguent de McGale pour les Hémorroïdes, nous désirons attirer l'attention de nos clients sur la cause prédisposant à ce malaise et leur offrir un remède destiné à la faire disparaître et, par conséquent, à effectuer une guérison. En proposant ce remède, nous ne voulons pas qu'il soit compris que nous garantissons une guérison dans tous les cas, car des conditions constitutionnelles peuvent exister qui annulent nos efforts. Mais nous nous engageons à procurer un soulagement presque immédiat dans la majorité des cas d'Hémorroïdes Démangeantes, Sèches ou Saignantes, et dans plusieurs autres à effectuer une guérison rapide. Les Hémorroïdes sont des vaisseaux sanguins engorgés ou congestionnés dans le voisinage de l'Anus; elles peuvent être internes ou externes, accompagnées parfois de saignement, toujours de douleurs et de malaises, quelquefois d'une démangeaison intense qui est aggravée par le frottement, et si gênantes la nuit, une fois au lit, qu'elles rendent la vie à peu près intolérable. Cet état n'est pas restreint à l'Anus, mais peut s'étendre aux parties privées des hommes et des femmes, en se montrant sous la forme d'une éruption quelquefois accompagnée d'une exsudation ressemblant à la transpiration. La cause la plus prolifique d'Hémorroïdes est probablement les excès de la vie, les excès dans le boire et le manger, ce qui cause un dérangement dans la circulation à travers le foie et, comme résultat, l'engorgement des vaisseaux hémorroïdaux. C'est pourquoi en se servant de l'Onguent de McGale pour les Hémorroïdes, il est de première importance de régler le mode de vie du patient en lui faisant suivre un régime très soigneux, et l'on obtiendra le plus infailible effet curatif du remède, ainsi que prouvé par les attestations de certaines victimes, liste à laquelle peuvent être ajoutés des centaines d'autres qui ont reconnu l'Onguent de McGale pour les Hémorroïdes comme le remède, entre tous les autres, qui a été mis dans la balance et n'a pas été trouvé insuffisant.

**L'ONGUENT DE MCGALE pour les Hémorroïdes est prompt et calmant dans ses effets, procurant un soulagement presque instantané.**

Prix 25 cts la boîte, franco, sur réception du prix

**B. E. McGale, Chimiste, - MONTREAL.**

## LE GRAND OBSTACLE

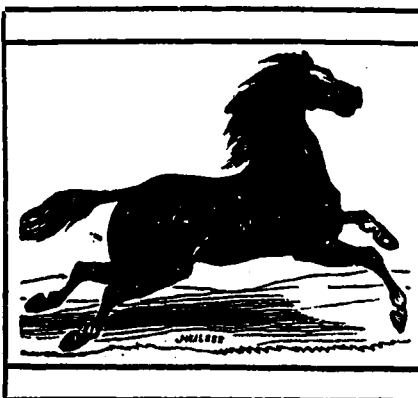
*La dame.*—Vous ne voulez pas scier du bois en paiement de votre diner.

*Le tramp.*—Je ne veux pas. Ce n'est pas tant au travail en lui-même que j'objecte, mais je ne désire pas créer de précédent.

## UN COUP DE DENT

*Mlle Vieux-temps.*—Oui, je vais épouser M. X, et essayer de le réformer.

*Emma.*—Vous réussirez sans doute. L'homme, comme le vin, doit se bonifier avec... l'âge.



## Livres de Grande Valeur aux Amateurs de Chevaux

A tous les amateurs de chevaux qui feront parvenir 10 cents en timbres ou en argent, nous enverrons une brochure valant cinq fois ce montant et contenant des centaines de recettes utiles pour traiter les chevaux, les chevaux malades, ce qui vous épargnera la dépense de vétérinaire et sauvera la vie d'animaux précieux. A part ces recettes importantes, ce livre vous enseigne comment dresser chevaux et chiens pour accomplir toutes sortes de jeux amusants. Ou encore, sur réception de 30 cents, nous vous enverrons la brochure en question et l'"AMI DU LECTEUR" pendant un an. S'adresser à

"L'Ami du Lecteur", Montreal.



# P. E. D'ANJOU

*Marchand Général*

## BIC, Co. Rimouski

### Marchandises d'Automne.

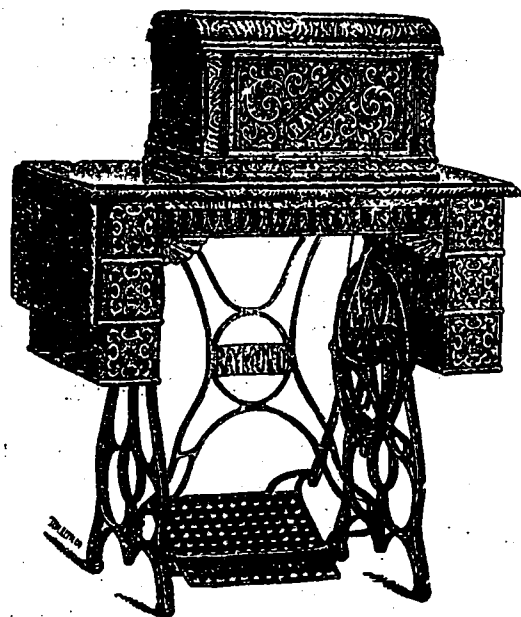
certainement le plus bel assortiment qu'il soit possible de désirer . . . Le département des Modes sera complet et consistera en

Je désire attirer l'attention des acheteurs sur mon importation de marchandises d'automne. Ces marchandises arrivent tous les jours et j'aurai

**Chapeaux de toutes sortes, Manteaux, Collerettes,  
Jupes de Robes, etc., etc.**

J'aurai une Modiste qui s'occupera spécialement de la confection des Chapeaux. . . . Inutile de vous dire que tous les départements seront bien assortis. Je sollicite donc l'encouragement de tous ceux qui désirent avoir

**Beau, Bon et Bon Marché.**



J'attire particulièrement l'attention des dames qui désirent un

### Beau et Bon Moulin à Coudre

J'ai pris l'agence du fameux moulin

## “RAYMOND”

et il est reconnu aujourd'hui que cette machine est une des meilleures avec un très beau fini.

Je sollicite une visite.

# Littérature pour tous

**A ceux qui nous feront parvenir le prix d'un ou plusieurs volumes dont voici la liste, plus 5 cents par volume, nous en ferons l'envoi, avec L'AMI DU LECTEUR pendant un an.**

**A bord d'un négrier**, épisode de la vie maritime, tiré des *Voyages et Aventures* de Louis Garneray. 1 beau volume, belle couverture, nombreuses gravures. . . . . 0,30

**Aimable Compagnon** (l'). Nouveau recueil de bons mots, de fines saillies, de réparties spirituelles, d'historiettes et d'anecdotes plaisantes, naïvetés, menus propos, etc. 1 grand volume, couverture illustrée en couleurs. . . . . 0,40

**Album du chanteur** (l'), nouvelles romances et chansons, avec musique. . . . . 0,35

**Ami du chanteur** (l'). Nouveau recueil de romances, mélodies, chansons et chansonnettes, avec musique. 1 vol. . . . . 0,35

**Amusements de société** (les mille et un). Recueil de tours d'adresse, de cartes ou d'escamotage, de subtilités ingénieuses, de récréations mathématiques, d'expériences de physique, etc., avec grav. pour l'intelligence du texte. 1 vol. . . . . 0,63

**Bastonnais** (les), grand roman historique canadien, par J. Lespérance. 1 beau volume avec nombreuses gravures. . . . . 0,50

**Bible illustrée** (petite), ou récits tirés de l'Ancien et du Nouveau Testament, par Mgr Bourquard, orné de 140 gravures, cartonné. . . . . 0,40

**Binettes contemporaines** (un million de). Biographies comiques, par Commerson, 60 portraits dessinés par Nadar. 1 vol. . . . . 0,50

**Bonne aventures dans la main** (la). Eléments de chiromancie, divination et explication de l'avenir, par Teynier. 1 beau volume renfermant de nombreuses planches représentant les différents signes qui peuvent se trouver dans la main. . . . . 0,50

**Calembours** (Dictionnaire des). Jeux de mots, lazzis, coq-à-l'âne, quolibets, qui-proquo, amphigouris, etc., recueillis par Eug. Le Gai. 1 vol. 0,50

**Chasseur** (Manuel du), par Duchêne, ouvrage contenant la description des armes, la fabrication des munitions, la chasse au chien d'arrêt, la vénerie, etc. 1 beau vol. . . . . 0,50

**Chemin des larmes** (le) ou un Amour déçu, grand roman, par \*\*\*. 1 vol. de 400 pages. . . . . 0,30

**Confiseur des ménages**, contenant un guide complet pour faire chez soi et sans appareils indispensables toutes sortes de confiseries. 1 vol., nombreuses figures. . . . . 0,50

**Cow-Boy**, grand roman d'aventures dans les prairies de l'Ouest et scènes de la vie des ranches, par Auzias-Turenne. 1 beau vol. . . . . 1,00

**Cuisinière canadienne** (nouvelle), contenant tout ce qu'il est nécessaire de savoir dans un ménage: les recettes les plus nouvelles et les plus simples pour préparer les potages, les rôtis de toutes espèces; la pâtisserie, les gelées, glaces, sirops, confitures, fruits, sauces, puddings, crèmes et charlottes; poissons, volailles, gibier, œufs, légumes, salades, etc.; recettes pour faire diverses sortes de breuvages, liqueurs, etc., etc. 1 vol. . . . . 0,30  
Le même ouvrage, relié en toile. . . . . 0,50

**Cuisinière** (la bonne et parfaite). Grande et simple cuisine, par Croizette. 1 gros volume orné de gravures, cartonné. . . . . 0,50

**Cuisinière bourgeoise et économique** (nouveau manuel de la), contenant les meilleurs procédés pour faire une excellente cuisine à bon marché, l'art

de découper toutes sortes de viandes, volailles, gibier, poisson, etc., revu par un ancien Cordon bleu. 1 fort vol. illustré, couverture chromo. . . . . 0,30

**Devinettes et Calembours**, anecdotes, plaisanteries, proverbes français et étrangers, par Hilaire Le Gai. 1 vol. . . . . 0,30

**Dictionnaire de la langue française** (petit) suivant l'orthographe de l'Académie, par Hocquart. Nouvelle édition entièrement refondue par J. M. Valois. 1 vol., cartonné. . . . . 0,30

**Discours préparés** (Recueil de). Allocutions, speeches, compliments, condoléances, toasts avec réponses, appropriés à toutes les circonstances de la vie et pour tous les milieux, suivi de quelques conseils sur la diction et la tenue, par Marc Sauvalle. 1 beau vol. . . . . 0,30

**Echecs** (Alphabet du jeu des), ou les éléments pour apprendre seul ce jeu, par Casimir Sanson. 1 vol. . . . . 0,50

**Ecrin du chanteur** (l'). Recueil de romances, chansons et mélodies les plus nouvelles et les plus populaires, avec musique. 1 vol. . . . . 0,35

**Ecrin musical** (l'). Recueil de romances, chansons et mélodies les plus nouvelles et les plus populaires. Avec la musique de tous les airs. 1 vol. 0,35

**Encyclopédie nationale** (Nouvelle), des connaissances utiles ou répertoire universel contenant plus de 1,000 articles expliqués, par Barins. 1 vol. 0,50

**Enfant perdu et retrouvé** (l'), ou Pierre Cholet. Histoire véritable recueillie par M. l'abbé Proulx. 1 vol. avec gravures. . . . . 0,25

**Equitation** (Traité d'), contenant l'art de monter à cheval et les principes pour connaître, dresser, nourrir et panser les chevaux, d'après La Guérinière. 1 volume illustré. . . . . 0,50

**Evangiles** (les quatre) suivis des Actes des Apôtres. Traduction nouvelle avec des notes tirées des saints Pères et des auteurs ecclésiastiques, approuvée par Mgr l'évêque de Nîmes. Beau grand volume, illustré de 83 gravures, reliure toile. . . . . 0,55

**François de Bienville**, scènes de la vie canadienne au 17<sup>e</sup> siècle, roman, par Joseph Marmette. . . . . 0,30

**Guide des amoureux et des gens du monde**. L'amour, la cour, le mariage. Conseils sages pour toutes les situations délicates qui peuvent se présenter depuis la naissance de l'amour jusqu'au mariage et même plus tard; exposé des devoirs à remplir et des règles d'étiquette relatives aux demoiselles et aux garçons d'honneur, aux baptêmes et à divers anniversaires, avec un système complet de télégraphie sentimentale, le langage des fleurs et celui du mouchoir, et quelques remarques sur la timidité et le moyen de la faire passer. 1 joli volume, couverture en couleurs. . . . . 0,25

**Guide en affaires** (l'indispensable), ou Formulaire général des actes sous seings privés, mis à la portée de tout le monde. Suivi du Secrétaire à l'usage des commerçants, contenant des Modèles de Pétitions, Réclamations, Lettres d'affaires, etc., par Clément. 1 fort volume. . . . . 0,75

**Gustave ou un héros canadien**. Roman historique et polémique, par A. Thomas. 1 beau grand volume. . . . . 0,50

**Histoire de Jos. Montferrand**, l'athlète canadien, par Benjamin Sulte. Nouvelle édition avec portrait et nombreuses gravures. . . . . 0,25

**Histoire Sainte illustrée** (grande). 1 grand volume, avec 137 gravures. . . . . 0,35

**Jardinier** (Manuel du), contenant tout ce qui concerne la culture des jardins potagers et fleuristes, la taille des arbres, etc., par Vincent Lucas. 1 volume illustré. . . . . 0,50

**Jeux de cartes** (Manuel des), contenant la règle de tous les jeux de cartes. 1 vol. . . . . 0,50

**Jeux de salons** (Petits) et Patience. Recueil de jeux de cartes à banque et sans banque que l'on peut jouer en famille et nouvelles patiences, par Laun. 1 vol. . . . . 0,50

**La Grande Amie**, roman, par Pierre L'Ermite. Ouvrage couronné par l'Académie Française. 1 beau volume, 538 pages, avec gravures. . . . . 0,85

**Langage des fleurs** (le), par Mme J.-J. Lambert. 1 vol. avec bouquets allégoriques colorés. . . . . 0,50

**Le Pèlerin de Ste-Anne**, roman canadien, par Pamphile Lemay, nouvelle édition complète en un grand volume. . . . . 0,50

**Les Secrets de la Maison Blanche** ou le Mystère de la Statue de Bronze, roman par L.B. 0,50

**Le Siège de La Rochelle** ou le malheur et la conscience, par Mme de Genlis. . . . . 0,25

**Livre de musique** (le), solfège et chant, contenant 400 exercices gradués, 100 duos et chants, des airs, marches, morceaux et chœurs, avec les portraits et biographies des grands maîtres de la musique, par Claude Augé. 1 beau vol. avec musique et 220 gravures, cartonné. . . . . 0,50

**Louisiane Mexique, Canada**. Aventures cosmopolites, par P. M. Sauvalle. 1 vol. . . . . 0,50

**Lyre canadienne** (Nouvelle). Recueil de chansons canadiennes et françaises. Nouvelle édition considérablement augmentée. . . . . 0,30  
Le même ouvrage, relié en toile. . . . . 0,50

**Manoir de Villeraï** (le), roman canadien par Mme Léprohon. . . . . 0,25

**Manuel du bon ton et de la politesse française**. Nouveau guide pour se conduire dans le monde, par Verardi. 1 vol. . . . . 0,30

**Manuel du cultivateur**, ou culture raisonnée des abeilles, de la vigne et de la caune à sucre, par J. B. de La Montagne. (Ouvrage canadien.) 1 vol. avec 100 gravures. . . . . 0,40

**Mathilde**, par Mme Cottin, précédé de l'Histoire des Croisades. 1 vol. in-8 illustré. . . . . 0,75

**Médecin des pauvres** (le), grand roman, par X. de Montépin. 1 fort vol. . . . . 0,50

**Mille et une Nuits**, contes arabes, orné d'un grand nombre de gravures. 1 grand vol. . . . . 0,50

**Mystères de la main** (les), ou l'avenir dévoilé par les lignes de la main, nombreuses gravures. 1 vol. . . . . 0,25

**Oracle des dames** (le grand), infallible et complet, ou le Conseiller intime du beau sexe, donnant plus de 3,000 réponses et près de 200 questions, par Ducret. 1 vol. in-12, couverture chromo 0,50

**Oracle des dames et des demoiselles**, répondant à toutes les questions sur le passé, le présent et l'avenir, d'après la méthode de Trismégiste. 1 vol. . . . . 0,30

**Originaux et Détraqués**. Douze types québécois, Oneille, Grelot, Drapeau, Chouinard, Cotton, Dupil, Groperrin, Cardinal, Marcel Aubin, Dominique Burns, George Lévesque, par M. Louis Fréchette. 1 beau vol. . . . . 0,50

**Poésie lyrique en France** (la) au dix-neuvième siècle. Conférences faites à l'Université Laval, Montréal, par René Doumic. 1 beau volume avec portraits. . . . . 0,50

**Porteuse de Pain** (la), roman, par Xavier de Montépin. 1 vol. 525 pages. . . . . 0,45

**Ris et Croquis**, historiettes, fantaisies et nouvelles par C. M. Ducharme. . . . . 0,30

**Songes** (le Grand Traité des), édition augmentée de l'art de lire dans le marc de café. 1 vol. 0,30

**Usages du Monde** (les) le savoir-vivre et la politesse, chez soi, en visite, en soirée, en voyage, etc., par un homme du monde. 1 vol. couverture en couleurs. . . . . 0,30

**Vie d'union à Marie** (la). L'enfant de Marie, son appel, son réveil, son travail, ses repas, ses confessions, ses communions, ses lectures, ses amitiés, ses tentations, ses épreuves, ses maladies, sa mort, son entrée dans le ciel. Très joli volume, 24 gravures sur acier, reliure toile. . . . . 0,40

**Vies des Saints** pour tous les jours de l'année, beau grand volume avec 368 gravures. . . . . 0,85

# Sous tous les Climats et en toutes Saisons

## PURIFIEZ VOTRE SANG,

### Conservez vos Intestins Libres, Stimulez le Foie, Et Vous Serez FORTS, SAINS et ALERTES

# PILULES DE NOIX LONGUES

## McGALE

(Recouvertes de Sucre)

Le Meilleur Remède Purgatif connu pour les Désordres de l'Estomac,  
des Rognons, du Foie et des Organes Digestifs

**D**U bon fonctionnement des voies digestives et alimentaires dépend en grande partie la santé de tout le système. C'est là que les aliments venant en contact avec les sécrétions de la digestion, se dissolvent et que les parties nutritives des aliments sont répandues dans le sang par les absorbants. Si, pour une cause ou une autre, il arrive que les voies digestives soient obstruées, les sécrétions deviennent perverses et la digestion ne se fait pas, le sang se corrompt et le système devient malade . . . . .

. . . . . LES PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES de McGALE sont préparées avec soin, avec un extrait concentré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public . . . . .

. . . . . Nos anciens Canadiens-français faisaient usage de la noix longue avant sa maturité. Ils l'employaient en CONFITURE contre la constipation habituelle. Mais le grand inconvénient était l'obligation de faire, avec des noix vertes et fraîches, cette préparation qui, faite en quantité, perdait toute sa force et devenait inutile. La science a depuis découvert un extrait de cette noix, qui se conserve intact dans tous les climats. C'est de cet extrait que sont composées les Pilules de Noix Longues de McGALE . . . . .

. . . . . Ces Pilules possèdent des propriétés curatives merveilleuses et sont expressément faites pour un usage général. Elles atteignent un grand nombre de maladies provenant des Désordres de l'Estomac, du Foie et des Intestins. De fait, elles sont actuellement un remède de famille indispensable, et cela d'après le témoignage d'une foule de personnes. Bien des maladies dangereuses qui ont leur source dans les désordres des organes digestifs peuvent être détournées en prenant ce remède à temps; c'est pourquoi ces pilules devraient se trouver dans toutes les familles pour prévenir la maladie et comme restaurateur de la santé . . . . .

Prix : 25 cts la boîte, ou cinq boîtes pour \$1.00

ENVOI PAR LA MALLE A N'IMPORTE QUELLE  
ADRESSE SUR RECEPTION DU PRIX.

Préparées par B. E. McGALE, chimiste, Montréal.

Agents : - - The Wingate Chemical Co. Ltd., Montréal.

## PIEDS SENSIBLES

Tendres, Transpirants, Enflés, Irritables, Cors Mous et Ongles incarnés, immédiatement soulagés par la **POUDRE** de McGALE pour les pieds. — Prix 25 cts par boîte. — Un échantillon **GRATIS** sera envoyé franco en s'adressant

THE WINGATE CHEMICAL CO. (Limited) MONTREAL.

## PAQUET GRATIS



**Institution Cure d'Eau Kneip.**

MILWAUKEE, Wis., Juillet, 1894. (8)

Il est de mon devoir de reconnaître ce qui suit :— J'ai souffert beaucoup de Vomissements pendant plusieurs mois. Tous les médecins appelaient cette maladie une affection nerveuse, mais leurs traitements ne me donnaient aucun soulagement. A San Francisco on me recommanda le Tonique Nerveux du Père Koenig. Après en avoir pris pendant quelques jours, les symptômes de ma maladie disparurent. Une seule bouteille suffit pour me guérir entièrement.

REV. A. GOETTE.

**Mal de Tête de 30 Ans.**

WILWAUKEE, Wis., Mai, 1894.

Il y a à peu près 30 ans, pendant un feu, je tombai dans une cave, pleine d'eau. Comme c'était en hiver, mes vêtements gèlèrent sur moi avant que je puisse me changer. Depuis ce temps là j'ai souffert de graves maux de tête, et je fus traité par plus de 15 médecins; mais rien ne me fit autant de bien comme une bouteille de Tonique Nerveux du Père Koenig.

J. NETZHAMMER.

**GRATIS** Un Livre Précieux sur les Maladies Nerveuses et une bouteille échantillon, à n'importe quelle adresse. Les malades Pauvres recevront cette médecine gratis.

Ce remède a été préparé par le Rév. Père Koenig, de Fort Wayne, Ind., depuis 1876 et est maintenant préparé sous sa direction par la

**KOENIG MED. CO., Chicago, Ill.**

Chez tous Pharmaciens, à \$1 la bouteille ou 6 pour \$5.00.

Agent : - **B. E. McGALE,**  
2123 Rue Notre-Dame, Montreal.



**Teintures Turques**

.. SONT

**LES MEILLEURES POUR TEINDRE**

LES LAINAGES, LES COTONNADES  
ET LES ETOFFES MIXTES . . . . .

Lisez ce que les Sœurs de la Miséricorde en disent.

Montréal, 1or Mars 1899.

MM. BRAYLEY, SONS & Co., Montréal.

Messieurs, — Nous avons employé longtemps les "Teintures Turques" et toujours avec la plus complète satisfaction. Les couleurs ne sont pas seulement belles et brillantes, mais elles sont durables et les tissus colorés (coton, soie et laine) ne sont pas le moindrement endommagés. C'est avec beaucoup de satisfaction que nous recommandons ces teintures.

LES SŒURS DE LA MISÉRICORDE.

Ces teintures ne coûtent pas plus que les autres et nous les garantissons. Demandez par carte-postale un échantillon et un livre d'instructions.

**BRAYLEY, SONS & CO.,**  
58 Rue Wellington, MONTREAL.

**SPRUCINE FOR COUGHS & C.**

GUÉRIT :

- La Grippe,**
- Le Rhume,**
- L'Enrouement,**
- Le Croup,**
- L'Asthme,**
- La Coqueluche,**
- Etc.**

**La Toux Consomptive Arrêtée**

Et un soulagement procuré par son usage.

**SPRUCINE**

PRÉPARATION VÉRITABLE DE . . .

**Gomme d'Épinette, de Cerisier Sauvage et de Marrube (Horum)**

Une des meilleures préparations qui aient jusqu'ici été présentées au public pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe, de l'Asthme et de tous les maux de Gorge et de Poumons. Pris avec de l'huile de Foie de Morue dès le début de la Consommation, on trouvera ce remède d'une valeur sans égale.

Les propriétés médicinales de la GOMME D'ÉPINETTE, du CERISIER SAUVAGE et du MARRUBE (Horum), sont depuis longtemps si bien connues comme étant les meilleurs agents curatifs dans les maladies de la Gorge et des Poumons qu'il est inutile de les énumérer ici. Qu'il suffise de dire que la SPRUCINE est un mélange véritable de ces TROIS substances sous la forme d'un Elixir agréable au goût.

Dans les cas de Toux obstinée et de Consommation Pulmonaire, etc., où les médecins ordonnent l'huile de Foie de Morue, on trouvera très avantageux d'y ajouter une dose de SPRUCINE, qui rendra l'huile plus agréable à prendre et plus efficace.

La SPRUCINE est mise en bouteille de 25 et de 50 centins. En vente partout.

Marque de Fabrique Enregistrée.

**B. E. McGale, Chimiste, MONTREAL.**



# HUILE DE MORGAN

POUR

## HOMMES, CHEVAUX et BÊTES à CORNES

**POUR ÉPARVIN.** Pour éparvin d'os ou de sang, nous recommandons de panser avec de l'huile, en premier. Après, faites usage de l'huile deux fois par jour pendant quelques jours. Après que vous aurez fini l'usage de l'huile appliquez de l'huile d'olive pour guérir la plaie.

**POUR BLESSURES PAR LE HARNAIS.** Appliquez une petite quantité de l'huile sur la blessure pour une guérison certaine.

**POUR ENFLURE.** Frottez bien l'enflure avant de faire usage de l'huile.

**POUR ÉCLISSE.** Servez-vous de l'huile de la même manière que pour l'éparvin d'os et de sang.

**MAL D'ÉPAULE.** Faites usage de l'huile sur la partie où se trouve le mal. Faites attention de ne pas trop l'étendre.

**POUR CRAMFONNURES.** Appliquez un peu d'huile pour quelques iours et elles seront guéries.

**POUR COURBES.** Faites usage de l'huile sur la courbe, appliquez un bandage un peu serré après l'application de l'huile et vous serez certain d'une guérison.

**POUR CREVASSES.** Lavez les pattes du cheval avec du savon de Castille, essuyez-les, ensuite faites application de l'huile, et dans les cas sévères, faites usage de la poudre de condition Universal et vous êtes certain d'une guérison.

**JOINTURES ROIDES.** Frottez la jointure avant d'appliquer de l'huile que vous userez tant que vous n'aurez pas obtenu une guérison.

**POUR LA GOURME.** Appliquez de l'huile à l'extérieur, trois fois par jour, lorsque vous aurez blessé le cheval, vous serez certain d'une guérison.

**POUR BRULURES.** Faites usage d'une petite quantité de l'huile sur la partie brûlée, deux ou trois fois par jour, et vous serez certain d'une guérison.

**POUR LES CORS.** Après avoir ôté le fer du cheval vous lui plainerez la corne bien mince, vous verrez une petite tache rouge sous le fer, et vous appliquerez de l'huile trois fois par jour, pendant plusieurs jours; en suivant cette direction vous êtes certain d'une guérison.

**POUR MALADIES DE PIED.** Levez la patte du cheval et versez de l'huile dans le pied, et tenez la jusqu'à ce que l'huile ait pénétré dans la corne. Vous voyez souvent des chevaux qui boitent à cause de la fièvre qu'ils ont dans les pattes, et de la corne trop sèche; l'usage de l'huile apportera une guérison dans ces cas.

**POUR TUMEUR SUR LES PATTES.** Faites usage de l'huile comme pour les éparvins.

**PUFF SUR LES PATTES.** Appliquez de l'huile sur les pattes blessées avec de l'huile; si c'est possible faites usage de l'huile deux ou trois fois par iour.

### ... POUR BÊTES A CORNES ...

**POUR LES VACHES QUI ONT MAL AUX TRAYONS.** Appliquez de l'huile deux fois par jour pendant deux ou trois jours, et elles seront guéries.

**POUR MAL DE CORNES.** Appliquez l'huile sur les cornes et versez-en une petite quantité entre les cornes et elles seront guéries.

**POUR COUPURE, DÉCHIRURE, BOITURE, ENFLURE, BRULURE.** Appliquez l'huile comme pour les chevaux.

En vente partout. Prix 25 et 50 cents la Bouteille. Envoyée par la poste sur réception du prix.

Pour brochures et autres informations, s'adresser à

**LANE MEDICINE CO., MONTREAL.**

# Force! Santé! Vigueur!

Le plus grand Producteur de Sang et le Tonique général du jour

## ELIXIR TONIQUE DU DR CODERRE

Tel que préparé par J. EMERY CODERRE, M.D., Professeur de Matière Médicale et de Thérapeutique. — Approuvé par les Professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie, Faculté de Médecine de l'Université Victoria, Montréal.

L'ELIXIR TONIQUE est préparé suivant la direction du Dr J. EMERY CODERRE; cet Elixir est administré avec succès depuis plus de 50 ans, dans les maladies qui réclament l'emploi des Toniques; il peut être continué sans inconvénients: — tel que dans la Chlorose, ou Pâles-Couleurs; la Leucorrhée, ou Fleurs Blanches; Dyaménorrhée, ou Menstruation difficile; l'Anémie, Appauvrissement du Sang, Débilité Générale, dans les Pertes Séminales involontaires, Scrofules, Dartres et autres Maladies de la Peau, etc.

Est rapidement et aisément assimilé. Produit une prompte augmentation de globules rouges dans le sang. Se mêle parfaitement au Sherry, Vin de Port ou au Sirop.

**Donne l'Appétit et Tonifie le Systeme. N'AFFECTE PAS LES DENTS. Ne produit ni Constipation ni Déangement Gastrique.**

### CERTIFICAT

Nous soussignés, médecins, après avoir pris communication de la composition de l'Elixir Tonique — tel que ci-dessus — certifions que ce Tonique est préparé avec des substances médicamenteuses propres au traitement des maladies qui réclament l'emploi combiné des agents toniques et altérants.

MONTREAL, 20 février 1871.

E. H. TRUDEL, M.D., Professeur d'accouchement et des maladies des femmes et des enfants.

P. A. C. MUNRO, M.D., Professeur de Chirurgie.

P. BEAUBIEN, M.D., Professeur de Théorie et Pratique de Médecine.

J. G. BIBAUD, M.D., Professeur d'Anatomie.

HECTOR PELTIER, M.D., Professeur d'Institut de Médecine.

THOS D'ODET D'ORSONNENS, M.D., Professeur de Chimie et de Pharmacie.

J. P. ROTTOT, M.D., Professeur de Médecine Légale.

A. T. BROUSSEAU, M.D., Professeur de Botanique, etc., etc.

Et aussi de nos plus grandes institutions en Canada.

**PRIX: 50 cts la bouteille, en vente partout. Franco, sur reception du prix.**

Si votre pharmacien ou votre fournisseur ordinaire ne l'ont pas en magasin, écrivez-nous en nous envoyant le prix et il vous sera expédié. Tout autre renseignement requis vous sera donné sur demande.

**The Wingate Chemical Co., Ltd, Montréal.**